

PEPOWA

Nr 115

Rok XIX

lipiec - wrzesień 2009

cena 1 zł

PLON NIESIEMY, PLON!

Tegoroczne dożynki gminno - parafialne przybrały nieco inny charakter niż te z ostatnich lat. Była dziękczynna msza święta, był długi korowód z wieńcami, był - jak przystało na tę okazję - zespół ludowy, była i zabawa taneczna, ale zgromadzeni na placu Cyryla Ratajskiego mogli ulec złudzeniu, że to również święto strażackie. Wszystko za sprawą ustawionych przed sceną nowych motopomp, które Wójt Gminy Pępowa uroczystie wręczył sześciu jednostkom OSP.



c.d. na stronie 11

W NUMERZE:

- ✓ Z prac Rady Gminy
- ✓ Inwestycje
- ✓ Ekshumacja w Gębicach
- ✓ Z życia OSP
- ✓ Dni Powiatu z Okrasą
- ✓ Relacja z festynów
- ✓ Wrześniowe pasieki
- ✓ Wieści z bieźni
- ✓ Konkursy z nagrodami

BISKUPIAŃSKA NAJLEPSZA



Finał regionalny IX Edycji Ogólnopolskiego Konkursu "Nasze Kulinarne Dziedzictwo - Smaki Regionów" odbył się 14 sierpnia na Starym Rynku w Poznaniu.

Nasz region reprezentowała kiełbasa biskupiańska produkowana w zakładzie mięsnym w Pępowie należącym do pana Mariana Kaczmarka i zdobyła I miejsce w kategorii produktów pochodzenia zwierzęcego.

Organizatorem konkursu była Polska Izba Produktu Regionalnego i Lokalnego. Zgłoszono 57 produktów.

Więcej na stronie 2.

Więści Pępowa



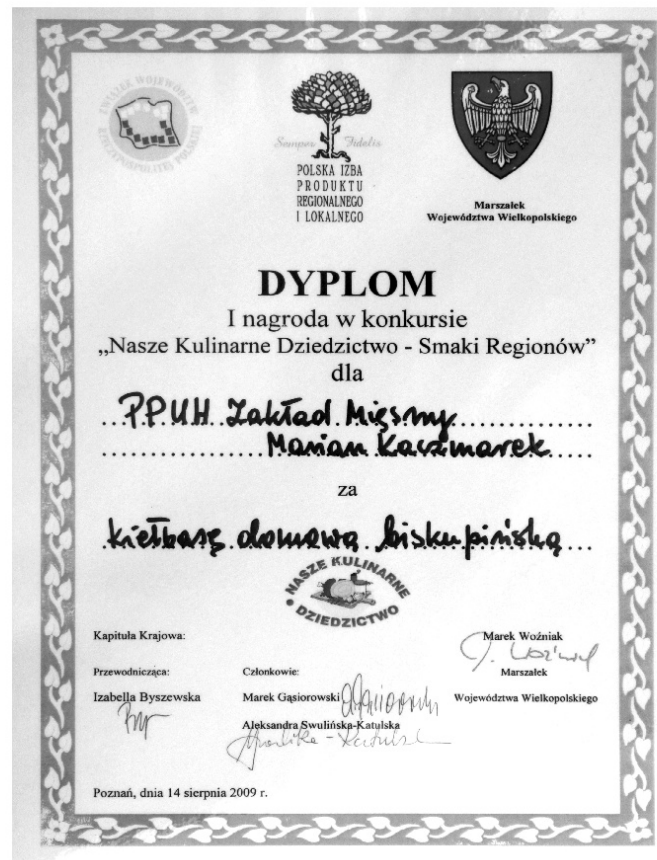
Podzielono je na 4 kategorie:

1. produkty regionalne pochodzenia zwierzęcego (zgłoszono 24 produkty, w tym kiełbasę biskupiańską)
2. produkty regionalne pochodzenia roślinnego
3. napoje regionalne (alkoholowe i bezalkoholowe)
4. inne produkty regionalne w szczególności łączące produkty roślinne i zwierzęce.

Biskupizna jest to obszar ziem i wiosek, które od XIII do XVIII wieku należały do biskupa poznańskiego (wioski z okolic Krobi).

Kilka słów o tej kiełbasie: jest to kiełbasa półtrwała, średniorozdrobniona o jasnobrązowej barwie, bardzo krucha, o smaku naturalnej wędliny przypominającej smak i wygląd kiełbasy z dawnych domowych ubojów. Dużą rolę odgrywają tu przyprawy naturalne: pieprz ziarnisty, czosnek, majeranek, sól. Wędzona jest w wędzarni tradycyjnej.

Sprzedawana jest głównie na naszym terenie, w sklepach firmowych należących do PPUH Zakład Mięсны Marian Kaczmarek: Gostyń - ul. Wrocławska 14a, ul. Górna 20, autosklep(targ), ul. 1 Maja 38 - nowo otwarte mini delikatesy. Krobia - Rynek 20, Pępowo - ul. Powstańców Wlkp. 26a.



Redakcja

ABSOLWENCI NAGRODZENI

Do konkursu na najlepsze świadectwo maturalne w kategorii dziennych szkół średnich przystąpiło czterech absolwentów z naszej gminy. Za najwyższą ocenę z przedmiotów obowiązkowych na świadectwie ukończenia szkoły i na świadectwie dojrzałości Wójt wyróżnił Pawła Durczewskiego (LO w Gostyniu), Roberta Matylę (LO w Rawiczu), Paulinę Klupś (LO w Gostyniu) oraz Dariusz Grześkowiak (Technikum w Krobi). Nagrodzonym życzymy p o m y ś l n o ś c i i sukcesów w kontynuowaniu nauki.

Redakcja



ZPRAC RADY GMINY

W dniach 18 czerwca i 27 sierpnia 2009r. odbyły się kolejne (XXV i XXVI) sesje Rady Gminy Pępowa. Ich tematyka przedstawiała się następująco:

Sesja XXV - 18 czerwca br.:

Na sesji tej podjęto uchwały w sprawach:

- zmian w uchwale budżetowej na rok 2009,
- nadania nazwy ulicom na nowo powstającym osiedlu (za ul. Szkolną) ulice otrzymały następujące nazwy:

1) Wiejska na odcinku od ul. Powstańców Wlkp i dalej usytuowana na działkach oznaczonych w klasyfikacji geodezyjnej numerami: 132 131/48, 131/06, 131/71, 131/76,

2) Ogrodowa usytuowana na działce oznaczonej w klasyfikacji geodezyjnej nr 131/48,

3) Rolnicza usytuowana na działkach o nr ew. 131/71, 131/67,

4) Żniwna usytuowana na działce ew. nr 131/76

- zasad udzielania i rozmiaru obniżek tygodniowego obowiązkowego wymiaru godzin nauczycielom, którym powierzono stanowiska kierownicze w szkołach, zasad zwalniania od obowiązku realizacji zajęć oraz określenia tygodniowego obowiązkowego wymiaru zajęć dydaktycznych, wychowawczych i opiekuńczych pedagoga szkolnego, psychologa i logopedy, dla których organem prowadzącym jest gmina Pępowa,

- kryteriów i trybu przyznawania nagród dla nauczycieli za ich osiągnięcia w pracy dydaktycznej, wychowawczej, opiekuńczej w tym realizacji zadań związanych z zapewnieniem bezpieczeństwa uczniom w czasie zajęć organizowanych przez szkołę, oraz realizacji innych zadań statutowych szkoły dla których organem prowadzącym jest gmina Pępowa uchwały w sprawach oświatowych dostosowano do znowelizowanych przepisów ustawy Karta Nauczyciela.

- nie wyrażenia zgody na wyodrębnienie w budżecie gminy środków stanowiących fundusz sołecki zdecydowano o nie tworzeniu w roku 2010 funduszu sołeckiego.

- zaopiniowania projektu planu ochrony rezerwatu przyrody „Pępowo”,

- zaopiniowania projektu planu ochrony rezerwatu przyrody „Czerwona Róża”.

Sesja XXVI 27 sierpnia 2009r.

Na wstępie sesji, wybrani w wyborach uzupełniających Radni Stanisław Grzelczak i Stanisław Kaczmarek złożyli ślubowanie.



Następnie Radni wysłuchali sprawozdania z wykonania budżetu gminy Pępowa za I półrocze br., którego część opisową drukujemy na łamach obecnego wydania „Więści Pępowa”.

W kolejnym punkcie obrad sesji podjęto uchwały w sprawach:

- zmian w uchwale budżetowej na rok 2009,
- udzielenia pomocy finansowej Powiatowi Gostyńskiemu w roku 2010 na przebudowę drogi powiatowej nr 4907P Pępowo gr. powiatu (ul. Dworcowa) w kwocie 100 tys. zł,
- określenia warunków i trybu wspierania, w tym finansowego, rozwoju sportu kwalifikowanego przez

Gminę Pępowa wsparcie to polegać będzie w szczególności na: nieodpłatnym udostępnianiu klubom sportowym działającym na terenie gminy Pępowa, obiektów i urządzeń sportowo - rekreacyjnych użyteczności publicznej na zajęcia, rozgrywki oraz inne imprezy sportowe rekreacyjne a także dofinansowaniu działalności statutowej klubów sportowych,

- zatwierdzenia Planu Odnowy Miejscowości Wilkonice na lata 2009 2016,

- wyrażenia zgody na nabycie nieruchomości od Rolniczego Kombinatu Spółdzielczego w Skoraszewicach - działki nr 84/1 o powierzchni 0,51.13 ha położonej w obrębie Krzyżanek z przeznaczeniem na tereny rekreacyjno sportowe,

- wydzierżawienia na okres powyżej 3 lat nieruchomości gruntowej położonej w miejscowości Babkowiec, stanowiącej własność gminy Pępowa działka nr 44/1 o powierzchni 9,72 ha położona w obrębie Babkowiec,

- ustalenia wynagrodzenia Wójta,

- zmian w składach Komisji stałych Rady Gminy

1) ze składu Komisji Oświaty, Kultury, Sportu, Zdrowia, Spraw Socjalnych oraz Porządku Publicznego odwołano Radnego Zenona Rogalę, a powołano go do składu Komisji Rolnictwa Gospodarki Żywnościowej i Ochrony Środowiska,

2) do składu Komisji Oświaty, Kultury, Sportu, Zdrowia, Spraw Socjalnych oraz Porządku Publicznego powołano Radnego Stanisława Kaczmarka,

3) a do składu Komisji Budżetu, Inwestycji, Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej oraz Działalności Gospodarczej powołano Radnego Stanisława Grzelczaka

Z pełnymi tekstami uchwał podjętymi przez Radę Gminy Pępowa jak również z protokołami obrad sesji można się zapoznać wchodząc na stronę internetową Gminy Pępowa - www.pepowo.pl. Ponadto uchwały dotyczące budżetu gminy są drukowane na łamach „Więści Pępowa”.

Irena Chajec

Uchwała Nr XXVI/192/2009 Rady Gminy PĘPowo z dnia 27 sierpnia 2009 r. w sprawie zmian w uchwale budżetowej na rok 2009.

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 4, pkt 9 lit. d, lit. i i pkt 10 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r., Nr 142, poz. 1591 z późn. zm.) oraz art. 165, 173, 182, 184, 188 ust. 2 oraz art. 195 ust. 2 ustawy z dnia 30 czerwca 2005 r. o finansach publicznych (Dz.U.Nr 249, poz. 2104 ze zm.) Rada Gminy uchwała co następuje:

§ 1. W Uchwale Nr XXI/155/2008 Rady Gminy Pępowa z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie budżetu na rok 2009 w załączniku nr 1 - Dochody budżetu - dokonuje się zmian jak w załączniku Nr 1 do niniejszej uchwały.

§ 2. § 1 ust. 1 Uchwały Nr XXI/155/2008 Rady Gminy Pępowa z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie budżetu na rok 2009 otrzymuje brzmienie:

"Ustala się dochody budżetu na rok 2009 w wysokości **15.164.388 zł**, z tego:

- dochody bieżące w kwocie 14.555.191 zł

- dochody majątkowe w kwocie 609.197 zł."

§ 3. § 2 ust. 1 Uchwały Nr XXI/155/2008 Rady Gminy Pępowa z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie budżetu na rok 2009 otrzymuje brzmienie:

Ustala się wydatki budżetu na rok 2009 w wysokości **18.190.238 zł** zgodnie z załącznikiem Nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 4. W Uchwale Nr XXI/155/2008 Rady Gminy Pępowa z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie budżetu na rok 2009





Więści Pępowa

w załączniku nr 2-Wydatki budżetu-dokonuje się zmian jak w załączniku Nr 2 do niniejszej uchwały.

§ 5. 1. W § 2 ust. 2 pkt 1 Uchwały Nr XXI/155/2008 Rady Gminy Pępowa z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie budżetu na 2009 rok otrzymuje brzmienie:

"1. wydatki bieżące w wysokości 12.379.307 zł, w tym na:
a) wynagrodzenia i pochodne od wynagrodzeń-6.255.506 zł,

b) dotacje-52.200 zł,

c) wydatki na obsługę długu-100.000 zł."

2. W załączniku Nr 3a do Uchwały Nr XXI/155/2008 Rady Gminy Pępowa z dnia 30 grudnia 2008r.-wydatki związane z wieloletnimi programami inwestycyjnymi w latach 2009-2011-dokonuje się zmian jak w załączniku Nr 4 do niniejszej Uchwały:

§ 6. W załączniku Nr 5 do Uchwały Nr XXI/155/2008 Rady Gminy Pępowa z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie budżetu na 2009 rok-wydatki związane z realizacją zadań z zakresu administracji rządowej i innych zadań zleconych gminie ustawami-dokonuje się zmian jak w załączniku Nr 3 do niniejszej Uchwały.

§ 7. § 5 Uchwały Nr XXI/155/2008 Rady Gminy Pępowa z dnia 30 grudnia 2008 r. w sprawie budżetu na 2009 rok otrzymuje brzmienie:

"Tworzy się rezerwy:

1) ogólną w wysokości 68.430 zł;

2) celowe w wysokości 10.000 zł, z tego:

a) na realizację zadań własnych z zakresu zarządzania kryzysowego 10.000 zł."

§ 8. Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy.

§ 9. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

*Wiceprzewodniczący Rady
Zygmunt Gulcz*

Dział	Rozdział	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
600		Transport i ¹⁾ cznoce	110 800,00	20 000,00	130 800,00
	60016	Drogi publiczne gminne	102 300,00	20 000,00	122 300,00
754		Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	0,00	15 000,00	15 000,00
	75421	Zarządanie kryzysowe	0,00	15 000,00	15 000,00
758		Różne rozliczenia	6 166 144,00	- 18 438,00	6 147 706,00
	78801	Czasopismatowa subwencja ogólna dla jednostek samorządu terytorialnego	4 666 930,00	- 18 438,00	4 648 492,00
852		Pomoc społeczna	1 932 466,00	26 287,00	1 958 753,00
	85214	Zasługi i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	71 200,00	9 249,00	80 449,00
	85219	Opieki pomocy społecznej	40 000,00	5 172,00	45 172,00
	85295	Pozostała działalność	50 666,00	11 866,00	62 532,00
926		Kultura fizyczna i sport	333 000,00	30 000,00	363 000,00
	92605	Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu	0,00	30 000,00	30 000,00
Razem			15 091 539,00	72 849,00	15 164 388,00

Dział	Rozdział	Treść	Przed zmianą	Zmiana	Po zmianie
600		Transport i ¹⁾ cznoce	3 213 497,00	20 000,00	3 233 497,00
	60016	Drogi publiczne gminne	3 054 997,00	20 000,00	3 074 997,00
700		Gospodarka mieszkaniowa	248 700,00	0,00	248 700,00
	70005	Gospodarka gruntami i nieruchomościami	248 700,00	0,00	248 700,00
750		Administracja publiczna	1 499 800,00	0,00	1 499 800,00
	75023	Urządy gmin (miast i miast na prawach powiatu)	1 243 000,00	0,00	1 243 000,00
751		Urządy racjonalnych organów władzy państwowej, kadrib i ochrony prawa oraz sądownictwa	17 877,00	0,00	17 877,00
	75109	Wybory do rad gmin, rad powiatów i sejmików województw, wybory wójtów, burmistrzów i prezydentów miast oraz referenda gminne, powiatowe i wojewódzkie	8 378,00	0,00	8 378,00
754		Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa	109 000,00	3 000,00	112 000,00
	75412	Ochotnicze straże pożarne	104 000,00	0,00	104 000,00
	75421	Zarządanie kryzysowe	0,00	3 000,00	3 000,00
801		Opieka i wychowanie	6 072 385,00	- 18 438,00	6 053 947,00
	80101	Szkoły podstawowe	3 204 610,00	- 18 438,00	3 186 172,00
852		Pomoc społeczna	2 334 166,00	38 287,00	2 372 453,00
	85214	Zasługi i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe	181 200,00	21 249,00	202 449,00
	85219	Opieki pomocy społecznej	286 900,00	5 172,00	292 072,00
	85295	Pozostała działalność	10 666,00	11 866,00	22 532,00
921		Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego	754 031,00	4 000,00	758 031,00
	92109	Domy i ośrodki kultury, ośrodki i kluby	641 780,00	4 000,00	645 780,00
926		Kultura fizyczna i sport	2 088 300,00	26 000,00	2 114 300,00
	92601	Obiekty sportowe	1 503 500,00	- 68 500,00	1 435 000,00
	92605	Zadania w zakresie kultury fizycznej i sportu	584 800,00	94 500,00	679 300,00
Razem			18 117 389,00	72 849,00	18 190 238,00

Limity wydatków na wieloletnie programy inwestycyjne w latach 2009 - 2011

Lp.	Dział	Rozdział	§**	Nazwa zadania inwestycyjnego i okres realizacji (w latach)	Łączne koszty finansowe	rok budżetowy 2009 (8+9+10+11)	Planowane wydatki z tego źródła finansowania				2010 r.	2011 r.	Jednostka organizacyjna realizująca program lub koordynująca wykonanie programu
							dochody własne jednostki	krechy i pożyczki	środki pochodzące z innych źródeł*	środki wymienione w art. 5 ust. 1 pkt 2 i 3 u.f.p.			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
1.	010	01010	6050	Budowa sieci kanalizacji sanitarnej we wsiach Babkowiec i Gębice (2009-2011)	5 100 000,00	100 000,00	100 000,00				2 560 000,00	2 440 000,00	Gmina Pępowa
2.	010	01010	6050	Budowa kanalizacji sanitarnej dla aglomeracji Pępowa - ul. Kobyliska (2010-2011)	400 000,00	0,00	0,00				130 000,00	270 000,00	Gmina Pępowa
3.	600	60014	6300	Przebudowa drogi powiatowej nr 4907P Pępowa - gr. powiatu (ul. Dworcowa)(2010)	100 000,00	0,00	0,00				100 000,00	0,00	Powiat Gostyń
4.	600	60016	6050	Przebudowa ciągu dróg gminnych we wsiach: Pasierby i Wilkonice (2009-2011)	600 000,00	80 000,00	80 000,00				260 000,00	260 000,00	Gmina Pępowa
5.	600	60016	6050	Przebudowa ul. Szkolnej w Pępowie (2009-2011)	3 222 000,00	922 000,00	22 000,00	900 000,00			1 100 000,00	1 200 000,00	Gmina Pępowa
6.	600	60016	6050	Budowa drogi Gębice - Ludwinowo (2010-2011)	500 000,00	0,00	0,00				250 000,00	250 000,00	Gmina Pępowa
7.	600	60016	6050	Budowa drogi Jasne Pole - Elęcin (2011)	400 000,00	0,00	0,00					400 000,00	Gmina Pępowa
8.	600	60016	6050	Budowa chodników w miejscowościach: Pępowa, Wilkonice, Gębice, Cechuścin, Magdaleńki (2009-2011)	1 463 000,00	463 000,00	463 000,00				500 000,00	500 000,00	Gmina Pępowa
9.	801	80110	6050	Budowa sali sportowej przy Zespole Szkół Szkoły Podstawowej i Gimnazjum im. Jana Pawła II w Pępowie (2009-2011)	4 000 000,00	350 000,00	350 000,00				2 000 000,00	1 650 000,00	Gmina Pępowa
10.	900	90002	6010	Budowa zakładu utylizacji odpadów komunalnych - zwiększenie udziałów w MZO Spółka z o.o. w Lesznie (2009-2011)	568 425,00	381 975,00	381 975,00				182 325,00	4 125,00	MZO Spółka z o.o. w Lesznie
11.	900	90002	6610	Dotacja celowa dla miasta Leszna na rekultywację składowisk odpadów komunalnych (2009-2011)	148 623,00	139 156,00	139 156,00				5 917,00	3 550,00	Urząd Miasta w Lesznie
12.	921	92109	6050	Remont świetlicy wiejskiej i zagospodarowanie terenu wokół niej w Wilkonicach (2009-2010)	689 000,00	104 000,00	104 000,00				585 000,00	0,00	Gmina Pępowa
13.	926	92601	6050	Wykonanie boisk sportowych w ramach budowy kompleksu "Moje Boisko - Orlik 2012"(2009)	1 435 000,00	1 435 000,00	769 000,00		A. 333 000,00 B. 333 000,00		0,00	0,00	Gmina Pępowa
14.	926	92605	6050	Remont i poprawa funkcji stadionu sportowego w Pępowie (2009-2010)	965 000,00	465 000,00	465 000,00				500 000,00	0,00	Gmina Pępowa
15.	700	70005	6050	Zagospodarowanie terenu pod budownictwo mieszkaniowe w Siedlicu i w Pępowie (2010-2011)	400 000,00	0,00	0,00				200 000,00	200 000,00	Gmina Pępowa
16.	921	92195	6050	Renowacja zabytkowego wiatrak i zagospodarowanie centrum Pępowa (2011)	600 000,00	0,00	0,00					600 000,00	Gmina Pępowa
Ogółem					20 591 048,00	4 440 131,00	2 874 131,00	900 000,00	666 000,00		8 373 242,00	7 777 675,00	x

* Wykazy odpowiedzialności finansowania
A. Dotacje i środki z budżetu państwa (np. od województwa, MEN, UKFAS, ...)
B. Środki i dotacje otrzymane od innych jednostek samorządu terytorialnego z sektora finansów publicznych
C. Inne środki

** § 2 i 4 do uchwały nr 155/2008





Część opisowa wykonania budżetu gminy Pępowo za pierwsze półrocze 2009 roku

Roczny plan dochodów budżetu gminy PĘPOWO na dzień 30 czerwca 2009 roku wynosi **15.091.539 zł**. Zrealizowane dochody za I półrocze br. wynoszą **7.511.413,65 zł** co stanowi **49,8 %** planu rocznego. Jeśli od zrealizowanych dochodów odejmiemy subwencję oświatową dot. miesiąca lipca (358.995 zł) to realizacja planu wyniesie **47,4 %**.

Dochody bieżące planowane na rok 2009 wynoszą **14.482.342 zł**, a zrealizowane na koniec czerwca 2009 r. wynoszą **7.499.291,91 zł** (51,8% planu).

Dochody majątkowe planowane na rok 2009 wynoszą **609.197 zł**, a zrealizowane za I półrocze wynoszą **12.121,74 zł** (2,0% planu).

W zakresie dochodów podatkowych wykonanie wpływów z podatku rolnego, podatku od nieruchomości oraz podatku leśnego waha się w granicach 45,3 - 53,7% rocznego planu.

W roku 2009 zostały udzielone ulgi ustawowe dla podatników podatku rolnego z tytułu inwestycji, kupna ziemi, ulg żołnierskich, za grunty wpisane do rejestru zabytków w kwocie 121.690,40 zł (skutki dotyczące tylko 2009 roku).

Niskie jest wykonanie dochodów realizowanych przez Urząd Skarbowy z podatku od działalności gospodarczej osób fizycznych, opłacany w formie karty podatkowej-na planowane 10.000 zł zrealizowano 1.379,16 zł (13,8%).

Słabo przedstawia się realizacja wpływów z opłaty skarbowej na planowane 25.000 zł wykonano 10.244,00 zł (41,0% planu).

Bardzo słabo realizowane są również wpływy z udziału gminy w podatku dochodowym od osób fizycznych na planowane wpływy roczne w kwocie 2.984.952 zł zrealizowano 1.204.370,00 zł (40,3 % planu rocznego). W roku ubiegłym wykonanie półrocza sięgało

46,5 % planu rocznego. Niższe wykonanie spowodowane jest kryzysem gospodarczym oraz zwrotami dokonywanymi przez Urzędy Skarbowe z tytułu ulg podatkowych przysługujących osobom fizycznym. Na podstawie realizacji dochodów w tym podatku należy się spodziewać ze strony Ministra Finansów korekty przewidywanych wpływów dla gminy Pępowa w związku ze zmianą budżetu państwa na rok 2009.

Planowane wpływy z opłat za zezwolenia na sprzedaż alkoholu wynoszące 80.000 zł na koniec półrocza zrealizowano w kwocie 52.179,16 zł (65,2% planu).

Niskie są również wpływy ze sprzedaży nieruchomości na planowane 176.197 zł zrealizowano tylko 12.121,74 zł (6,9% planu).

Ogółem wpływy z dochodów od osób prawnych i od osób fizycznych z tytułu podatków i innych opłat (dział 756) zrealizowano w 44,5% (znaczący udział w tak słabej realizacji planu ma niskie wykonanie PIT-u).

W zakresie podatków lokalnych zaległości podatkowe na koniec czerwca są następujące:

W podatku od nieruchomości od osób prawnych 2 podatników w łącznej kwocie **3.409,45 zł**. W I półroczu 2009 r. zrealizowano zaległości w kwocie 38.166,81 zł.

W I półroczu 2009 r. z **zaległości zrealizowano kwotę 15.987,72 zł**, a z zaległości zapisanych na hipotekach zrealizowano **3.466,02 zł**, czyli łącznie **19.453,74 zł**. Planowane **wydatki** na 2009 rok wynoszą **18.117.389 zł** a wykonanie za I półrocze wynosi **7.714.189,33 zł** co stanowi **42,6%** planu.

Wydatki bieżące planowane wynoszą **12.306.458 zł**, wykonanie **6.074.624,06 zł** czyli **49,4 %**.

Wydatki majątkowe planowane stanowią **5.810.931 zł**, a wykonano **1.639.565,27 zł** czyli **28,4 %** planu rocznego.

Wykaz wydatków na inwestycje został dołączony do części tabelarycznej wykonania budżetu za I półrocze 2009 r. Podstawowe działy budżetu w zakresie wydatków realizowano następująco:

W dziale 010-Rolnictwo i łowiectwo-wykonanie wydatków wynosi 65,4 %. W dziale tym finansowano przelew środków dla Wielkopolskiej Izby Rolniczej w Poznaniu z tytułu 2 % udziału we wpływach podatku rolnego (7.127 zł) oraz opłaty na rzecz Rolniczego Kombinatoru Spółdzielczego w Skoraszewicach z tytułu przejęcia wodociągu w Wilkonicach (6.362,07 zł).

Środki przeznaczone na wypłatę zwrotu akcyzy podatnikom podatku rolnego wykorzystano w 100 % to jest w kwocie 235.770,29 zł z tego 231.147,34 zł stanowiła kwota wypłacona rolnikom, a 4.622,95 zł stanowiły koszty tych wypłat.

W dziale 020-Leśnictwo-zaplanowane środki w kwocie 8.000 zł zostaną wykorzystane na zakup drzewek i krzewów w II półroczu 2009 r. W pierwszym półroczu wydatkowano tylko 2.307,67 zł.

W dziale 600-Transport-planowane środki na drogi publiczne gminne wykorzystano w wysokości 40,3 %. Niskie wykonanie wydatków spowodowane jest niskim wykorzystaniem środków na inwestycje-na planowane 2.295.000 zł wydatkowano 914.193,02 zł. Wydatki związane z realizacją budowy dróg oraz budową chodników-realizowane będą w II półroczu. W wydatkach płacowych realizowane są płace i pochodne od płac dla dziewięciu pracowników służb technicznych.

W dziale 630-Turystyka-planowane 9.200 zł przeznaczono jako składkę członkowską dla Związku „Wielkopolska Gościńska” w 2009 r. W pierwszym półroczu wykorzystano kwotę 4.578,76 zł.

W dziale 700-Gospodarka mieszkaniowa-planowane środki wykorzystano w 70,7 %.

Na koszty utrzymania budynków komunalnych (remonty, energia elektryczna, gaz) oraz koszty wycen nieruchomości, prace geodezyjne, koszty ogłoszeń o przetargach, dzierżawa ujęcia wody na rzecz GS Pępowa (3.660 zł) oraz na ubezpieczenie mienia gminy-wydatkowano 51.960,64 zł.

W dziale 750-Administracja publiczna-planowane wydatki zrealizowano w 50,8%. Na zadania z zakresu administracji rządowej wykorzystano 48,3%, z planowanych 54.800 zł wykorzystano 26.478 zł. Na utrzymanie rady gminy wydano kwotę 31.717,19 zł z planowanych 86.000 zł (36,9 %). Diety dla radnych i przewodniczącego rady gminy stanowiły kwotę 30.718,00 zł. W wydatkach na bieżące utrzymanie urzędu gminy planowane wydatki wykorzystano w 49,8%.

Planowane środki na wynagrodzenia osobowe dla 16,3 etatów pracowników Urzędu wykorzystano w 48,9 %. Większe wydatki rzeczowe w tym rozdziale spowodowane są przeprowadzaniem remontów biur Urzędu oraz podwyżkami cen gazu i energii elektrycznej. Na podróże służbowe krajowe z planowanych 17.000 zł wydatkowano 5.865,14 zł (34,5 %). Z tego koszty delegacji służbowych wyniosły 4.235,34 zł, a ryczałty samochodowe 1.629,80 zł.

W pierwszym półroczu remontowano pomieszczenia Urzędu Gminy, na które wydano 84.298,65 zł (z planowanych 100.000 zł). Z planowanych na promocję 12.000 zł w I półroczu wydatkowano kwotę 3.828,68 zł na wykonanie gadżetów reklamowych gminy Pępowa. W ramach rozdziału Pozostała działalność z planowanych dotacji w kwocie 10.000 zł przekazano na zakup dodatkowych udziałów w Samorządowym Funduszu Poręczeń Kredytowych w Gostyniu. Na diety miesięczne dla sołtysów za ich udział w sesjach rady gminy wydano 16.916,00 zł. W ramach składek na rzecz stowarzyszeń i związków przekazano środki-w ogólnej kwocie 17.727,41 zł.

W dziale 751-Urzędy naczelnych organów władzy państwowej, kontroli i ochrony prawa oraz sądownictwa-planowane środki na prowadzenie stałego rejestru wyborców w kwocie 948 zł wydane zostaną w II półroczu 2008 r. Dotacja na przeprowadzenie wyborów do Parlamentu Europejskiego w kwocie 8.416 zł została w całości wykorzystana. Dotacje w kwocie 8.378 zł na przeprowadzenie wyborów uzupełniających do Rady Gminy Pępowa zostaną wykorzystane w II półroczu bieżącego roku.

W dziale 754-Bezpieczeństwo publiczne i ochrona przeciwpożarowa-planowane środki wykorzystano w 41,4 %. Na utrzymanie ochotniczych straży pożarnych planowane środki wykorzystano w 43,4 %. Z planowanych 104.000 zł wydano 45.151,99 zł. W I półroczu nie wykorzystano kwoty na dofinansowanie zakupu paliwa do samochodu Posterunku Policji w Pępowie w kwocie 5.000 zł.

W dziale 756-Dochody od osób prawnych, od osób fizycznych i od innych jednostek nieposiadających osobowości prawnej oraz wydatki związane z ich poborem-finansowano wypłaty dla inkasentów innych opłat lokalnych. Z planowanych 3.000 zł, nie wykorzystano żadnych środków.

W dziale 757-Obsługa długu publicznego-finansowano opłaty odsetek od kredytów zaciągniętych przez Gminę w latach poprzednich. Z planowanych 100.000 zł wydatkowano 23.777,17 zł (23,8%).

W dziale 758-Różne rozliczenia-pozostaje jeszcze nie podzielona





rezerwa budżetu w kwocie 78.430 zł.

W dziale 801-Oświata i wychowanie-planowane wydatki wykonano w 46,8 %. Na planowane 6.072.385 zł wydatkowano 2.844.615,66 zł. Wydatki bieżące w tym dziale zaplanowano w kwocie 5.712.385 zł a wykonano w wysokości 2.841.839,66 zł (49,7% planu).

W rozdziale-Szkoły podstawowe-planowane wydatki zrealizowano w 50,0 % (w tym: wynagrodzenia osobowe 47,4 %). Wydatki bieżące tego rozdziału zrealizowano w 50,1%. Na oddziały przedszkolne w szkołach podstawowych wydano 48,9 % planowanych środków.

W rozdziale-Gimnazjum-planowane środki wykorzystano w 40,9 % (w tym: na wynagrodzenia osobowe 47,0 %). Wydatki bieżące tego rozdziału wykorzystano w 50,5 %. Koszty dowożenia uczniów do szkół w I półroczu stanowiły kwotę 144.293,40 zł na planowane roczne koszty 304.000 zł (47,5 %). Z planowanych na dokształcanie i doskonalenie nauczycieli 26.1200 zł wydatkowano 8.515,19 zł (32,6 % planu). Z planowanych na utrzymanie stołówki szkolnej kwoty 151.370 zł wykorzystano 84.662,11 zł (55,9% planu).

W ramach pozostałej działalności nie wykorzystano jeszcze kwoty przyznanej dotacji w kwocie 32.465 zł jako refundacji kosztów szkolenia uczniów młodocianych przez zakłady pracy.

W dziale 851-Ochrona zdrowia-Komisja Rozwiązywania Problemów Alkoholowych z planowanych 80.000 zł (8.000 zł na narkomanię i 72.000 zł na alkoholizm) wydatkowała na swoją działalność 28.552,78 zł (35,7% planu).

W dziale 852-Pomoc społeczna-planowane wydatki zrealizowano w 47,2 %. W rozdziale - świadczeń rodzinnych z planowanych 1.746.600 zł wydano w miesiącach od stycznia do czerwca kwotę 784.589,17 zł, w tym wypłata samych świadczeń społecznych wynosiła 748.927,97 zł. Pozostała kwota 35.661,20 zł dotyczyła wynagrodzeń i pochodnych od wynagrodzeń oraz innych wydatków rzeczowych. Na składki na ubezpieczenie zdrowotne opłacane za osoby pobierające niektóre świadczenia z pomocy społecznej oraz niektóre świadczenia rodzinne wydano 1.710,57 zł z planowanych 3.800 zł. Na zasiłki i pomoc w naturze oraz składki na ubezpieczenia emerytalne i rentowe z planowanych 181.200 zł wydatkowano 101.787,12 zł. Na wypłatę dodatków mieszkaniowych wydatkowano 29.180,50 zł (z planowanych 65.000 zł) tj. 44,9% planu rocznego.

Utrzymanie Ośrodka Pomocy Społecznej i opiekunek domowych wyniosło 151.450,13 zł (52,8 % planu). Z tego 21.244,00 zł pochodziło z dotacji Wojewody na zadania własne gminy.

W ramach pozostałej działalności w tym dziale budżetu gmina otrzymała dotację na dofinansowanie dożywiania uczniów w szkołach oraz dorosłych w kwocie 50.666 zł. Wykorzystano dotychczas kwotę 34.039,00 zł (67,2 % planu).

W dziale 854-Edukacyjna opieka wychowawcza-planowane środki wykorzystano w 57,2 %. Na koszty utrzymania świetlicy szkolnej, pomoc materialną dla uczniów (stypendia), dokształcanie nauczycieli zaplanowano kwotę 112.871 zł a wydatkowano 64.614,24 zł. Na utrzymanie świetlicy szkolnej z planowanych 57.165 zł wydano 30.278,64 zł (53,0 %).

Na wypłatę stypendium dla uczniów i wyprawki szkolne przeznaczono w budżecie na pierwsze półrocze kwotę 55.226 zł. Na koniec czerwca wydatkowano 34.335,60 zł (62,2 %).

W dziale 900-Gospodarka komunalna i ochrona środowiska-planowane środki wykorzystano w 72,0 %. Z planowanych 979.361 zł wydatkowano 705.324,80 zł.

W rozdziale-oświetlenie ulic, placów i dróg-z planowanych 357.000 zł wydatkowano 177.140,73 zł (49,6 % planu). Podstawowe wydatki tego rozdziału związane są z rozliczeniami na rzecz spółki ENEA S.A. Spłacane są roboty wykonane w latach 2003 i 2005 w ramach modernizacji oświetlenia ulicznego w gminie.

Na koszty utrzymania w czystości wsi gminy Pępowa z przewidzianej kwoty 80.230 zł

wydatkowano 64.531,48 zł (80,4 %). Z tej kwoty aż 49.562,81 zł stanowiły opłaty na rzecz Urzędu Marszałkowskiego w Poznaniu za składowanie odpadów na wysypisku, a 227,00 zł stanowiły odsetki od nieterminowego naliczenia tych opłat.

W ramach wydatków majątkowych tego działu przekazano środki na wykup 463 udziałów

w Miejskim Zakładzie Oczyszczania Spółka z o.o. w Lesznie (381.975 zł) oraz dotację dla Miasta Leszna na rekultywację wysypiska odpadów komunalnych w Czeluścinie w kwocie 69.577,59 zł (plan 139.156 zł).

W ramach rozdziału-Schroniska dla zwierząt-przekazano dotację dla Miasta Jarocin w kwocie 10.000 zł jako udział naszej gminy w kosztach utrzymania schroniska dla psów. Planowana dotacja roczna wynosi 15.000 zł.

Kwotę 2.100,00 zł przeznaczono na wypłatę wynagrodzenia dla osób zajmujących się połowem wałęsających się psów. dziale 921-Kultura i ochrona dziedzictwa narodowego-planowane środki wykorzystano w 38,8 %. Wydatki bieżące tego działu zaplanowano na 554.031 zł, a wykorzystano 276.606,37 zł (49,9 % planu). Na utrzymanie Centrum Sportowo Kulturalnego oraz świetlic wiejskich wydano 229.908,79 zł (52,0% planu). Wynagrodzenia osobowe otrzymywało 5 osób (na 4 etatach). Na utrzymanie biblioteki gminnej z planowanej kwoty 96.251 zł wydano 46.697,58 zł (48,5 %). Wynagrodzenia wypłacano 2 pracownikom (na 1,5 etatu). Na zakup książek dla biblioteki wydatkowano 6.546,35 zł (plan 12.000 zł).

W dziale 926-Kultura fizyczna i sport-planowane środki na działalność LZS-ów w Pępowie i Czeluścinie oraz stadionu gminnego i boisk sportowych w kwocie 119.800 zł wykorzystano w kwocie 88.444,62 zł (73,8 %).

Na podstawie przeprowadzonego konkursu i zgodnie z podpisanymi umowami przekazywano narzec:

LKS Dąbroszanka Pępowa z planowanych 91.000 zł przekazano 71.000 zł, a LKS Grom Czeluścin z planowanych 13.000 zł przekazano 13.000 zł. Bieżące utrzymanie stadionu stanowiło 4.444,62 zł. Ze środków inwestycyjnych przeznaczonych na modernizację stadionu z planowanych 465.000 zł nie wykorzystano żadnych środków. Nie wykorzystano również środków na budowę kompleksu boisk w ramach zadania "ORLIK-2012" w kwocie 1.439.000 zł oraz środków na remont sali sportowej przy Centrum Sportowo-Kulturalnym w kwocie 64.500 zł. Środki te wykorzystane zostaną w II półroczu.

Różnica-deficyt (wyższa kwota wydatków niż dochodów) za I półrocze 2009 r. wynosiła 202.775,68 zł. (bez subwencji oświatowej na m-c lipiec jest to kwota deficytu 561.770,68 zł).

W I półroczu br. Gmina zaciągnęła kredyt w BOŚ O/Ostrów Wlkp. w kwocie 900.000 zł na finansowanie przebudowy ul. Szkolnej w Pępowie. Z uzyskanych dochodów w okresie pierwszych sześciu miesięcy spłacano kredyty z lat poprzednich w ogólnej kwocie 184.000,00 zł.

Należności:

Stan należności na rzecz gminy na koniec półrocza wynosił 1.682.435,54 zł, z tego należności wymagalne (które powinny być uiszczone do 30.06.2009 r.) wyniosły

257.499,83 zł. Saldo należności obejmuje: saldo na początek roku z lat poprzednich + przypisy podatków i opłat na rok bieżący odpisy występujące w roku bieżącym. Nadpłaty na koniec okresu I półrocza 54.916,45 zł.

Najwyższe pozycje należności wymagalnych stanowią:

- zaległości w czynszach za lokale użytkowe i mieszkaniowe-17.051,70 zł
- zaległości w spłatach za zakupione mieszkania-4.500,58 zł
- zaległości w podatku od nieruchomości od osób prawnych-3.409,45 zł
- zaległości w podatku od nieruchomości od osób fizycznych-70.834,93 zł
- zaległości w podatku rolnym od osób fizycznych 32.003,03 zł
- zaległości w podatku od środków transportowych od osób fizycz.-27.737,70 zł
- zaległości należne gminie z tytułu wypłat zaliczek alimentacyjnych-89.719,76 zł

Zobowiązania:

Zobowiązania bieżące jednostek budżetowych gminy na koniec czerwca wyniosły 64.297,78 zł. Zobowiązania wymagalne (których termin zapłaty upłynął 30.06.2009 r.) nie występowały. Zobowiązania wynikające z wystawionych faktur dotyczyły wydatków bieżących.

Szczegółowy podział zobowiązań wg klasyfikacji budżetowej został przedstawiony w części tabelarycznej.

Poręczenia i gwarancje:

Kwota udzielonych poręczeń przez Gminę na koniec czerwca 2009 r. wynosi 295.111,35 zł z tego: poręczenie w Funduszu Ochrony Środowiska dla MZO Sp. z o.o. w Lesznie kwota 295.111,35 zł.

Ogólna kwota zadłużenia Gminy na koniec czerwca 2009 r. wynosi 1.584.000,00 zł z tego: kredyty 1.584.000,00 zł.

NASZE INWESTYCJE

W terminie od dnia 12 sierpnia do dnia 12 października 2009 r. zostaną wykonane prace związane z **przebudową świetlicy wiejskiej wraz z wykonaniem napowietrznego przyłącza energetycznego w Wilkonicach - etap I**. Wykonawcą robót budowlanych za cenę **85 867,37 zł.** (brutto) będzie wybrana w drodze przetargu nieograniczonego firma: **LANG - BUD PPHT Hanna Smektała, Żychlewo 26 B, 63-840 Krobia.**

W ramach I etapu przewiduje się przebudowę istniejącego budynku świetlicowego polegającą na wykonaniu następujących robót budowlanych:

- wymiana stolarki okiennej,
- zamurowanie zbędnych otworów okiennych i podokiennych,
- wydzielenie pomieszczenia na sprzęt OSP,
- ocieplenie stropodachu i pokrycia,
- rozdzielenie instalacji elektrycznej, wodno-kanalizacyjnej od istniejącego budynku,
- urządzenie pomieszczeń w.c. oraz umywalk,
- wykonanie zbiornika bezodpływowego na ścieki sanitarne.

W terminie od dnia 18 sierpnia do dnia 15 października 2009 r. zostaną wykonane roboty budowlane nt.: **„Przebudowa dróg dojazdowych do gruntów rolnych we wsi Wilkonicie i Pępowo (dojazd do gruntów rolnych wsi Kościuszkowo) oraz remont parkingu przy ul. Powst. Wlkp. w Pępowie”**. Wykonawcą robót budowlanych za łączną cenę **725 553,13 zł.** (brutto) będzie wybrana w drodze przetargu nieograniczonego firma: **Przedsiębiorstwo Drogowe, „DROGBUD - GOSTYŃ” Sp. z o.o., Grabonóg 69b, 63 -800 Gostyń.**

Przebudowa drogi dojazdowej do gruntów rolnych we wsi Wilkonicie obejmuje utwardzenie 772 mb i o szer. 4,00 m drogi gruntowej - gminnej o nr 758048P. Z dotychczasowej drogi o nawierzchni z brukowca kamiennego pokrytego cienką warstwą bitumiczną w bardzo złym stanie technicznym powstanie droga o nawierzchni bitumicznej. Droga ta jest niezbędna jako dojazd do gruntów rolnych i gospodarstw. Zakres robót będzie obejmował: roboty pomiarowe, odwodnienie jezdni, wyrównanie istniejącej podbudowy z kruszyw łamanych tłuczniem kamiennym sortowanym o grubości do 10 cm, wykonanie nawierzchni z mieszanek mineralno-bitumicznych asfaltowych o grubości 4 cm (warstwa scieralna); wyrównanie i uzupełnienie poboczy.

Celem **przebudowy drogi dojazdowej do gruntów rolnych we wsi Pępowo -dojazd do gruntów rolnych wsi Kościuszkowo**

jest utwardzenie 980 mb i o szer. 3,50 m drogi gruntowej-gminnej o nr 758030P. Droga ta jest niezbędna jako dojazd do gruntów rolnych i gospodarstw. Z dotychczasowej drogi o nawierzchni z brukowca kamiennego powstanie droga o nawierzchni bitumicznej. Zakres robót będzie obejmował: roboty pomiarowe, wyrównanie istniejącej podbudowy tłuczniowej tłuczniem kamiennym sortowanym o grubości do 10 cm, wykonanie nawierzchni z betonu asfaltowego o grubości 4 cm, wykonanie przepustu pod drogą, zdjęcie poboczy i odmulenie rowów obu stron na całej długości. Modernizacja dróg przyczyni się do usprawnienia transportu rolniczego oraz zmniejszenia awaryjności maszyn i pojazdów mechanicznych.

Budowa dróg dojazdowych do w/w gruntów rolnych zostanie dofinansowana w kwocie **100 000 zł. z Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych.**

Ponadto zostanie wykonany **remont parkingu przy ul. Powst. Wlkp. w Pępowie** polegający na wykonaniu prac rozbiórkowych i ziemnych oraz wykonaniu podbudowy z kruszywa łamanego i wykonaniu nawierzchni z betonu asfaltowego o pow. 676 m². Parking będzie służył przede wszystkim nauczycielom i uczniom dojeżdżającym do Zespołu Szkół Szkoły Podstawowej i Gimnazjum w Pępowie.



W Czeluścinie pracownicy UG wykonali parking przy świetlicy wiejskiej. Inwestycja ta jest początkiem budowy chodnika i kontynuowana będzie w następnych latach.

Gmina ogłosiła przetarg na budowę hali sportowej przy szkole w Pępowie. Już niebawem ogłoszony zostanie przetarg na remont stadionu. Środki na tę inwestycję wyniosą ogółem 979.263 zł, z czego 489.631 to środki unijne.

PIEKARNIA MATUSZEWSCY *Sklep spożywczy*

oferuje bogaty asortyment pieczywa:

- chleb żytni, pszenno-żytni, pszenny, bursztynowy, razowy, wieloziarnisty
- bułki pszenne, serowe, cebulowe, bursztynowe, grahamki, jogurtowe,
- drożdżówki, pączki, wieczniki,
- ciastka anyżki, kruche z cukrem, biszkopty z makiem, francuskie,
- ciasta drożdżowe, makowce, oraz inne na zamówienie



Wieczorna sprzedaż
ciepłego pieczywa
(godz. 20⁰⁰ - 22⁰⁰)

Zapraszamy od poniedziałku do piątku,
w godzinach 6⁰⁰ - 22⁰⁰, w soboty 6⁰⁰ - 14⁰⁰

Pępowo, ul. Powstańców Wlkp. 18, tel 065 573 64 13

INFORMACJE USC

Od 1 czerwca do 30 sierpnia 2009 roku Urząd Stanu Cywilnego w Pępowie odnotował w swoich rejestrach 23 urodzenia, 21 ślubów i 13 zgonów.

Urodziło się pięcioro dziewczynek i dziesięcioro chłopców:

1. Klementowicz Franciszek - Pępowo
2. Piątek Lena - Skoraszewice
3. Dobrosz Bartosz - Kościuszkowo
4. Okręt Oskar - Pępowo
5. Domański Oliwier - Czełuścin
6. Stachowiak Oliwier - Pępowo
7. Ratajewska Wiktoria Dorota - Pępowo
8. Mikołajczak Piotr - Pasierby
9. Pierzchała Wiktoria - Kościuszkowo
10. Wierzyk Bartosz - Babkowice
11. Pospiech Alan Antoni - Siedlec
12. Kukła Anastazja - Siedlec
13. Stachowiak Klaudia - Czełuścin
14. Stróżyk Monika - Pępowo
15. Ruciński Oskar - Wilkonice
16. Ludwiczak Bartosz - Siedlec
17. Krzyżosiak Bartosz - Pępowo
18. Kowalkowski Michał - Pępowo
19. Plewka Aleksandra - Pępowo
20. Waleńska Daria - Wilkonice
21. Olejniczak Anna Maria - Pępowo
22. Gruetzmacher Nikodem - Kościuszkowo
23. Zjeżdżałka Filip - Magdalenki

Związek małżeński zawarli:

1. Marciniak Ewelina i Grobelny Przemysław
2. Stefaniak Joanna i Wyganowski Paweł
3. Kmiecik Karolina i Małecki Łukasz

4. Zmysłowska Agnieszka i Waszyński Andrzej
5. Czarna Karolina i Piotrowiak Paweł Adam
6. Wawrzynowicz Izabela i Lewandowski Mariusz
7. Kmiecik Paulina i Koncewicz Roman
8. Grześkowiak Ilona Barbara i Zborowski Maciej Andrzej
9. Marszałek Krystyna i Lepczyński Maciej
10. Michalczyk Kinga i Wujczak Adrian Józef
11. Drobińska Grażyna i Jakubowski Tomasz
12. Hauza Karolina Maria i Evans Gary John
13. Muszyńska Kinga i Szymankiewicz Artur Piotr
14. Czapla Andżelika Agnieszka i Skrzypczak Robert
15. Wojtkowiak Magdalena i Buczek Karol Piotr
16. Nowicka Anna Agnieszka i Dąbrowski Mieszko Jan
17. Góral Natalia i Buszewski Piotr Mieczysław
18. Wajn Julia i Janeczek Łukasz
19. Pomykała Edyta i Tomczak Łukasz
20. Waleńska Magdalena i Twardowski Jaromir Andrzej
21. Chorała Monika i Ludwiczak Marcin

Zmarło trzynastu mieszkańców naszej gminy:

1. Filipiak Aniela - Siedlec
2. Nowacka Pelagia - Siedlec
3. Konczewicz Bożena Maria - Pępowo
4. Kaczmarek Walenty - Wilkonice
5. Porzucek Grzegorz Franciszek - Magdalenki
6. Staszak Józefa - Pępowo
7. Waligóra Irena Stanisława - Ludwinowo
8. Kryś Marian - Pasierby
9. Radojewska Teresa - Krzekotowice
10. Waszyński Józef - Gębice
11. Hejduk Kazimiera - Ludwinowo
12. Otworowska Czesława - Pępowo
13. Grzelewski Tomasz Bronisław - Krzyżanki

MIASAŻ LECZENIACY

Zbigniew Sobótka

- masażysta dyplomowany -

ZABIEGI W DOMU PACJENTA

- MASAŻ KLASYCZNY
- MASAŻ SEGMENTARNY
- DRENAŻ LIMFATYCZNY
- MASAŻ KOSMETYCZNY
- MASAŻ PUNKTOWY
- MASAŻ SPORTOWY

tel. kom. 0 792 850 704

INFORMACJA DOTYCZĄCA ROZDYSPONOWANIA ŚRODKÓW PRZEZNACZONYCH NA POMOC RODZINOM DOTKNIĘTYM NAWAŁNICĄ W DNIU 23.07.2009R.

I. Środki z Caritas - 11500 zł.

Pomoc otrzymało 8 rodzin najbardziej dotkniętych nawałnicą.

Kwoty udzielonej pomocy - od 1000 zł do 2000 zł na gospodarstwo domowe.

Środki wypłacał proboszcz tutejszej parafii.

II. Środki z powiatu - 19000 zł (rozdzielono 15000 zł).

III. Środki z budżetu gminy - 11000 zł.

Pomoc finansową otrzymało 8 rodzin w kwotach od 1000 do 7000 zł. Wypłacono 26000 zł: 2 x 1000 zł, 1 x 2000 zł, 2 x 2500 zł, 2 x 5000 zł, 1 x 7000 zł.

Ponadto gmina opłaciła ze swoich środków zakup folii - ok. 1300 zł, którą przekazano potrzebującym, oraz dźwиг pomagający przy rozbiórce uszkodzonego budynku w Wilkonicach - kwota 1200 zł.

IV. Środki z Urzędu Marszałkowskiego - 20000 zł (przeznaczone na remont dróg - droga w Wilkonicach).

V. Środki zebrane wśród mieszkańców gminy.

W 9 wioskach przeprowadzono zbiórki pieniędzy i zebrano 19176 zł. Z tej kwoty wspólnie z sołtysami 17 sierpnia 2009 roku komisyjnie rozdysponowano 11200 zł.

Pomoc przyznano 9 rodzinom w kwotach od 400 do 3000 zł: 2 x 400 zł, 2 x 700 zł, 3 x 1000 zł, 2 x 3000 zł.

Łącznie pomocy udzielono 17 rodzinom z Wilkonic, Skoraszewic, Magdalenek, Siedlca i Gębic.

Wszystkie rodziny, które otrzymały pomoc finansową z budżetu Gminy, Starostwa i ze środków zbiorczych zostały zobowiązane do przedstawienia wykonanych robót w formie rachunków lub oświadczenia potwierdzonego przez sołtysa wsi.

Pozostało do zapłacenia za utylizację około 30 ton eternitu. Koszt 21000 zł - z tego Powiat pokryje 4000 zł.

PODZIĘKOWANIA

Serdeczne podziękowanie wszystkim, którzy pomagali w usuwaniu skutków nawałnicy, jaka 23 lipca br. przeszła nad Wilkonicami. Szczególnie podziękowania kierujemy do Urzędu Gminy w Pępowie, Caritas Archidiecezji Poznańskiej, ks. Proboszcza H. Szwarca, ks. Proboszcza W. Wittiga za wsparcie i otrzymaną pomoc finansową.

Poszkodowani

B. Nowak

E. Kończak

Składamy serdeczne podziękowanie wszystkim, którzy pomogli nam po przejściu nawałnicy: rodzinie, sąsiadom, mieszkańcom Wilkonic i Skoraszewic. Szczególnie podziękowanie dla panów Macieja i Stanisława Maciejewskich oraz państwa Kempów i Ratajczaków.

Agnieszka i Tomasz

Mikołajczykowie

z rodziną

WIATRAKÓW PRZYBYWA

W 113 numerze "WP" informowaliśmy o rozpoczęciu prac związanych z przygotowaniem dróg dojazdowych do trzech turbin wiatrowych w północnej części Babkowic. Tymczasem mamy już nie tylko drogi dojazdowe, ale i dwa stu pięćdziesięciometrowe wiatraki. Praca wre!



Więści
Pismo Samorządu Gminnego
PEPOWA

Pismo Samorządu Gminnego

Redaguje zespół: Małgorzata Czernik, Stanisław Wachowiak, Magdalena Kaczmarek,

Leszek Żelazny, Bogusław Janik, Irena Chajec, Jacek Ślaski (redaktor naczelny), Grzegorz Matuszak, Maria Szelągowska, Alicja Wojciechowska

Wydawca: Gmina Pępowa z siedzibą w Pępowie -
- Urząd Gminy Pępowa, ul. St. Nadstawek 6, 63-830 Pępowa

Adres redakcji: 63-830 Pępowa, Centrum Sportowo - Kulturalne
ul. St. Nadstawek 1a, tel. 573 64 44

Cena reklam: 0,20 zł/cm² + VAT

Skład: J. Ślaski

Druk: Drukarnia REAL, Gostyń, ul. Polna, tel. 572 11 82

Redakcja nie odpowiada za treść reklam.

Zapraszamy do współpracy.

EKSHUMACJA W GĘBICACH

11 lipca br. przeprowadzono w parku w Gębicach ekshumację szczątków trzech niemieckich żołnierzy zabitych w styczniu 1945 r. w Gębicach przez czerwonooarmistów i pochowanych przez mieszkańców wsi na terenie parku. Była to trzecia próba odnalezienia szczątków. Poprzednie odbyły się 29 czerwca i 4 lipca br. i zakończyły się niepowodzeniem, mimo że mogiła była tuż obok krzyża, który postawiono 9 lat temu w celu oznaczenia miejsca pochówku.

10 lat temu miejsce pochówku niemieckich żołnierzy wskazał Pan Aleksander Czerwiński z Gębic, świadek tamtych wydarzeń. Później w miejscu tym postawiono rzeczony krzyż. Wiedzano dokładnie, gdzie szukać. Dlaczego zatem były aż trzy próby? Otóż w latach 70. nawieziono na mogiłę szlam z pobliskiego stawu i poziom gruntu się podniósł, o czym zrazu zapomniano. Według świadków szczątki miały leżeć na głębokości ok. 70 cm, a były kilkadziesiąt centymetrów głębiej. Dopiero w trzecim terminie (11 lipca), dzięki sprowadzonej koparce, spenetrowano głębsze warstwy ziemi i natrafiono na ludzkie kości.



Sądząc na podstawie stanu uzębienia, zabici w Gębicach Niemcy byli raczej młodzi. Dwóch z nich mogło mieć trochę ponad 20 lat. Trzeci był nieco starszy. Pan Jan Sierleja, który 64 lata temu pomagał ich pochować, wspomina, że najstarszy miał chyba 33 lata i znaleziono przy nim fotografię, na której widniał w towarzystwie dwóch małych dziewczynek (córek?). Fotografii i dokumenty zabitych podobno wysłano po wojnie do Czerwonego Krzyża.

W mogile odnaleziono połówkę „nieśmiertelnika”,

przedmioty osobiste zabitych: szczyryk, grzebień, sprzączkę od szelek, drobne monety, parę mocno zlasowanych butów (którymi, nie wiedząc czemu, pogardzili czerwonooarmiści).



Szcątki poległych w Gębicach żołnierzy przeniesione zostały na Cmentarz Komunalny Miłostowo w Poznaniu, gdzie jest kwatery niemieckich żołnierzy. Tam zostali pochowani z honorami wojskowymi i udziałem osób duchownych.

Jedna z tajemnic parku w Gębicach ujrzała światło dzienne. Nie pierwszy raz przemówił tu duch historii (i nie ostatni). Ziemia gębicka oddała szczątki niemieckich żołnierzy. To także dziejowa sprawiedliwość, wszak nie byli tu oni przoszonymi gośćmi. Dzięki ludziom dobrej woli, ich doczesne szczątki znalazły miejsce godnego spoczynku.

Bogusław Janik

BADANIA PROFILAKTYCZNE

Uprzejmie informujemy mieszkańców naszej gminy o jesiennych badaniach profilaktycznych. 16 października (tj. piątek) Wojewódzki Specjalistyczny Zespół Zakładów Opieki Zdrowotnej Chorób Płuc i Gruźlicy w Wolicy koło Kalisza przeprowadzi program profilaktyczny schorzeń układu oddechowego (badanie płuc i badanie spirometryczne). Program przeznaczony jest dla wszystkich mieszkańców, którzy ukończyli 18. rok życia i są na stałe zameldowani na terenie gminy Pępowo. O szczegółach i miejscu zapisu poinformujemy w oddzielnej kurendzie.

21 listopada (tj. sobota) z badań profilaktycznych będą mogły skorzystać panie. Ośrodek Profilaktyki i Epidemiologii Nowotworów w Poznaniu przeprowadzi w tym dniu badania mammograficzne dla mieszkanków naszej gminy. W związku z tym, że Narodowy Fundusz Ochrony Zdrowia prowadzi dokładną statystykę przeprowadzanych badań, forma zgłoszeń będzie trochę inna niż poprzednio. Do wszystkich pań spełniających kryterium umożliwiające przeprowadzenie bezpłatnych badań, ośrodek profilaktyki prześle imienne zaproszenie drogą pocztową i indywidualnie ustali szczegóły.

Ambulanse, w których przeprowadzone zostaną badania, tradycyjnie już ustawione będą obok strażnicy przy Centrum Sportowo - Kulturalnym w Pępowie.

Zachęcamy do skorzystania z badań.

c.d. ze strony 1

PLON NIESIEMY, PLON!

13 delegacji wmaszerowało do kościoła z tradycyjnymi wieńcami dożynkowymi. Symbole zakończenia żniw złożono na ołtarzach pępowskiej świątyni podczas mszy dziękczynnej. Oprawę części artystycznej zapewnili zgromadzonym na placu Cyryła Ratajskiego Orlanie z Jutrosina krzewiacy - zarówno strojem, jak i repertuarem - tradycje kultury ludowej. O przypomnienie dźwięków muzyki lat 70. i 80. oraz współczesnych przebojów zadbał natomiast zespół Remedium oraz bawiący uczestników zabawy

tanecznej zespół Ratmix.

Dożynki stały się też okazją do uroczystego wręczenia przez Wójta Gminy Pępowo nowych motopomp sześciu jednostkom OSP oraz do złożenia oficjalnych gratulacji panu Marianowi Kaczmarskiemu za zwycięstwo produktu jego firmy w prestiżowym konkursie "Nasze Kulinarne Dziedzictwo - Smaki Regionów".



Z ŻYCIA OSP



Ten rok obfitował w liczne uroczystości związane z jubileuszami powstania jednostek OSP na terenie naszej gminy. Jako pierwsza 25-lecie powstania świętowała jednostka OSP Krzyżanki w dniu 28 czerwca. Obchody zainaugurowała msza święta w pępowskim kościele. Uroczysta akademicka odbyła się przy remizie OSP w Krzyżankach, gdzie zebrali się strażacy, zaproszeni goście i mieszkańcy wsi. Powitania przybyłych gości dokonał Prezes OSP Krzyżanki - dh Mieczysław Nowak. W trakcie uroczystości odznaczono najbardziej zasłużonych strażaków ochotników: **ZŁOTYM MEDALEM ZA ZASŁUGI DLA POŻARNICTWA:** Jana Kmiecika, Tomasza Bujaka, Sławomira Patalasa, Zbigniewa Poślednika, Józefa Rejka, Jarosława Szolca. **SREBRNYM MEDALEM ZA ZASŁUGI DLA POŻARNICTWA:** Waldemara Lisa, Piotra Żółtkowskiego, Henryka Kubiaka, Waleriana Chudego. **BRAZOWYM MEDALEM ZA ZASŁUGI DLA POŻARNICTWA:** Wojciecha Rejka, Leszka Grodzkiego, Macieja Kmiecika, Mirosława Nowaka. Odznaką **WZOROWY STRAŻAK:** Mariusza Bujaka, Huberta Krajkę, Mateusza Chudzińskiego. Zostało wręczonych 18 odznaczeń za wysługę lat „25”, „20” i „15”.

125-lecie świętowała w dniu 5 lipca OSP w Siedlcu. Uroczysta akademicka odbyła się przy remizie OSP. Tradycyjnie na uroczystość przybyli zaproszeni goście, strażacy i mieszkańcy wsi. Przywitał ich Prezes OSP Siedlec - dh Mirosław Stachowiak. Podczas uroczystości wręczono zasłużonym druhom odznaczenia. **ZŁOTY MEDAL ZA ZASŁUGI DLA POŻARNICTWA:** Zenonowi Dąbrowskiemu. **WZOROWY STRAŻAK:** Adamowi Łagockiemu, Krzysztofowi Robaszyńskiemu, Dawidowi Koziańskiemu i Tomaszowi Krystkowiakowi. Wręczono również 18 odznaczeń za wysługę lat.

15 sierpnia 60-lecie świętowała OSP z Gębic. Obchody odbyły się przy sali wiejskiej. Po przywitaniu zaproszonych gości, strażaków i mieszkańców Prezes OSP Gębice - dh Krzysztof Konieczny - przedstawił krótką historię powstania OSP. Wręczono również odznaczenia dla zasłużonych członków OSP: **ZŁOTY MEDAL ZA ZASŁUGI DLA POŻARNICTWA:** Pawłowi Waszyńskiemu, **SREBRNY MEDAL ZA ZASŁUGI DLA POŻARNICTWA:** Karolowi Bogdańskiemu, Leszkowi Suchaneckiemu, Łukaszowi Jarczewskiemu. **BRAZOWY MEDAL ZA ZASŁUGI DLA POŻARNICTWA:** Andrzejowi Pawlewskiemu. **ODZNAKA WZOROWY STRAŻAK:** Piotrowi Kaczmarkowi, Pawłowi Sipurze, Franciszkowi Twardowskiemu, Przemysławowi Jarczewskiemu, Krystianowi Kaźmierczakowi, Leszkowi Szparze, Maciejowi Wolnemu i Krzysztofowi Koniecznemu. Wręczono 9 odznaczeń za wysługę lat: „40”, „35”, i „30”.

Listę obchodów jubileuszowych kończy 40-lecie OSP w Ludwinowie. Uroczystość odbyła się w dniu 23 sierpnia. Zainicjowała ją msza święta w kościele w Pępowie. Uroczysta akademicka została otwarta przez dh. Waldemara Waleńskiego, który w imieniu Zarządu OSP przywitał gości, strażaków i mieszkańców, którzy licznie zgromadzili się, by

wspólnie świętować. W tym dniu odznaczono najbardziej zasłużonych strażaków - ochotników: **ZŁOTYM MEDALEM ZA ZASŁUGI DLA POŻARNICTWA:** Andrzeja Piotrowiaka, Ireneusza Waleńskiego, Waldemara Waleńskiego. **ODZNAKA WZOROWY STRAŻAK:** Marcina Puśleckiego i Przemysława Jagodzińskiego. Wręczono 28 odznaczeń za wysługę lat.

Na wszystkie wymienione uroczystości jubileuszowe przybyło wielu gości w tym m.in. Radny Sejmiku Województwa Wlkp. Marian Poślednik, Wójt Gminy Stanisław Krysicki, Przewodniczący Rady Gminy Pępowa Kazimierz Zaremba, ks. prałat Konrad Kaczmarek (kapelan strażaków Archidiecezji Poznańskiej), Proboszcz ks. kan. Henryk Szwarz, Zastępca Komendanta Powiatowej PSP w Gostyniu Tomasz Banaszak, Prezes Oddziału Gminnego ZOSP RP w Pępowie Andrzej Małecki, Komendant Gminny ZOSP RP w Pępowie Ireneusz Małecki, Honorowy Komendant Gminny ZOSPRP w Pępowie Marian Matyła.

Każdy z gości obecnych na uroczystościach podkreślał znaczenie działalności strażaków w życiu lokalnych społeczności zgodnie z sentencją widniejącą na strażackich sztandarach „Bogu na chwałę, ludziom na ratunek”. Uroczystości przebiegały w atmosferze składanych życzeń, gratulacji, podziękowań.

Jubileusze nieprzerwanego istnienia są dla każdej OSP dowodem słuszności sprawy, dla których są powołane. Są dowodem dużego zaangażowania społecznego, pracowitości i konsekwencji działania.

Jubileusze to także okazja do wspólnych spotkań, integracji mieszkańców i wspaniałej zabawy.

My dołączamy się z życzeniami. Aby pożarów i zdarzeń było jak najmniej, sprzętu i wyposażenia pod dostatkiem (tak na wszelki wypadek) i wielu chętnych do tej trudnej służby.

W dniu 16 sierpnia odbyły się VI Europejskie i IX Krajowe Zawody Sikawek Konnych w Cichowie. Wzięło w nich udział 21 kobiecych drużyn pożarniczych i 55 męskich drużyn pożarniczych z Polski oraz 5 drużyn zagranicznych: dwie z Węgier, dwie z Czech, jedna ze Słowacji. W tych zawodach brała również udział reprezentacja druhow z OSP Siedlec, gdzie w kategorii sikawki ciążnione przez strażaków zdobyła IV miejsce.

6 września br. na stadionie w Borku Wlkp. odbyły się V Powiatowe Zawody Sportowo Pożarnicze jednostek OSP. W zawodach uczestniczyły 22 drużyny (w tym 4 kobiece) reprezentujące jednostki OSP z terenu 7 gmin powiatu gostyńskiego. Organizatorem zawodów była Komenda Powiatowa PSP w Gostyniu, Zarząd Oddziału Powiatowego ZOSP RP w Gostyniu oraz Zarząd Oddziału Miejsko Gminnego ZOSPRP w Borku Wlkp.

Naszą gminę reprezentowali druhowie z OSP Ludwinowo i OSP Siedlec. Po zaciętej rywalizacji w ogólnej klasyfikacji OSP Ludwinowo zajęło II miejsce, a OSP Siedlec VI. W klasyfikacji gmin Pępowa zajęło IV miejsce.

Treningi i sukcesywna praca nad doskonaleniem umiejętności doprowadziła tych druhow do osiągnięcia godnych podziwu wyników. Gratulujemy.

Grzegorz Wabiński

DNI POWIATU Z OKRASA



Organizatorzy Dni Powiatu Gostyńskiego w tym roku postawili na kulturę okraszoną kulinariami. Gwiazdą imprezy zaproszoną na uroczystość był znany mistrz kuchni - Karol Okrasa. Wspomniany gość popisał się przed publicznością swoimi umiejętnościami kulinarnymi, przyrządzając w wielkim kotle leczko, które każdy miał przyjemność spróbować. Następnie znanemu z telewizji kucharzowi powierzono rolę jurora w konkursie „Na najbardziej kreatywną gminę w powiecie”. Zaszczyc ten przypadł gminie Pogorzela.

Głównym menu gminy Pępowo była smaczna zupa gulaszowa. Oprócz tego każdy mógł spróbować ciastek orkiszowych oraz chleba orkiszowego ze smalcem i ogórkiem kiszonym.

Impreza miała również część kulturalną, w której każda z gmin promowała swój dorobek artystyczny. Pępowo reprezentował chór gminno-parafialny Continuo i zespół Remedium.



Sugerując się oklaskami, jakie otrzymaliśmy, występ przypadł publiczności zgromadzonej w Gostyniu do gustu. Organizatorzy zapowiedzieli kontynuację zmagania kulinarnych w przyszłym roku.

Redakcja

DNI ZIEMI PĘPOWSKIEJ

NA SPORTOWO

Coroczne świętowanie rozpoczęliśmy w sobotę 20 czerwca Turniejem Drużyn Podwórkowych. Przy ulicy Sportowej zgromadzili się najmłodszy miłośnicy piłki nożnej. Do rozgrywek zgłosiło się 10 drużyn, w tym jedna reprezentacja żeńska. Zwyciężył zespół w składzie: Mikołaj Nadolny, Maciej Grobelny, Szymon Szałata, Dariusz Klupś, Łukasz Wolsztyniak i Hubert Cichowlas, zgłoszony do turnieju pod nazwą KKS Lech Poznań.



PRZY MUZYCE

W niedzielne popołudnie (21 czerwca) na placu Cyryła Ratajskiego można było obejrzeć popisy lokalnych grup tanecznych oraz program artystyczny uczniów pępowskiej



szkoły, a na sportowej macie rozłożonej przy scenie pokaz modern ju-jitsu. Zespół Remedium bawił zgromadzonych zarówno nowymi przebojami, jak i tymi „z tamtych lat”. Program artystyczny zakończył showman - Jacek Zieliński (ex-Bolter) z chórkami. Podczas koncertu ze sceny wybrzmiał najbardziej znany utwór artysty - *Daj mi tę noc*. Wieczór zakończył się zabawą taneczną

DLA ZDROWIA

Kolejna sobota (27 czerwca) przybrała rekreacyjny charakter i upłynęła pod hasłem „NASZE ROWEROWANIE”. Miłośnicy dwóch kół wybrali się na przejażdżkę do leśniczówki *Dobrapomoc*.



W zawodach wzięli udział reprezentanci osiemnastu klubów jeździeckich. Wójtowi Stanisławowi Krysickiemu towarzyszyli na widowni zaprzyjaźnieni z Pępovem wóldarze holenderskiej gminy Neder-Betuwe.

Redakcja

W SIODLE

Dni Ziemi Pępowskiej uwieńczyły trzecie już Zawody Konne w Powożeniu Zaprzęgami Konnymi o Puchar Wójta Gminy Pępowo. Na hipodromie przy pałacu rywalizowano w zawodach zaprzęgowych, ujeżdżeniu oraz w skokach przez przeszkody.

Gabinet kosmetyczny

Doris

Martyna Waleńska
ul. M. Orłonia 1a
(obok apteki „Calamus”)
63-830 Pępowo
tel. (605) 403 177
tel. dom. (65) 573 61 21



Rajd rowerowy

(na melodię *Jesteś szalona* zespołu Boys)

1. Dziś razem wszyscy mówią mi: "to jest to",
po raz szósty dziś widzimy się.
Kochamy się i swe szaleństwa mocno tak,
każdy dziś całego lubi mnie!

Ref.: Rajd rowerowy super rzecz,
każdy go lubi - o tym dobrze wiesz
i super przygoda, mówię Ci
i ciepła woda.
Rajd rowerowy super jest.
Mówię Ci, brachu, on jest *the best*
i wszyscy Cię lubią - mówię Ci
i się nie nudzą.

2. Opiekunowie fajni są - mówię wam.
Pani Magda śniadanie robi nam.
I pani Kasia mówi nam: "Idźcie spać!"
I pana Jacka nie wolno się bać!

Ref.: Rajd rowerowy...

3. I pani Jola z nami jest - to jest to,
pomaga nam, gdy Marka boli ząb
i cała reszta fajna jest - mówię wam.
Możesz jechać z nami za rok, dwa.

Ref.: Rajd rowerowy...

4. Na pożegnanie, żegnam Was ostatni raz.
Każdy idzie prosto w stronę swą,
lecz za rok następny spotkamy się siódmy raz
i to nie będzie nasz ostatni raz!

Ref.: Rajd rowerowy...

(Tekst i wykonanie: Adriana Robaszyńska, Klaudia Twardowska, Marlena Chuda).

Uczestnicy VI rajdu rowerowego składają podziękowanie sponsorom: Zakładowi Mięsnemu Kaczmarek, GS "SCh" Pępowo, marketowi Dino, sklepom Bazar i Pif Paf, Piekarni Matuszewscy, sklepowi Dominika i Magdaleny Dobroszów.

Redakcja

Tani, szybki internet w Pępowie

- ściąganie danych bez limitu
- abonamenty do wyboru (25,35,50)
- instalacja internetu za 1 zł
- krótkie terminy realizacji
- wystawiamy faktury VAT -
(możliwość odliczenia od podatku)
- prędkość do 2 mbit dla użytkownika



zadzwoń:

- tel. 605 596 795 (Maciej)
- tel. 607 440 114 (Witold)

lub przyjdź:

ul. Powst. Wlkp. 43, Pępowo.
(10:00-16:00)

FESTYNÓW CZAS

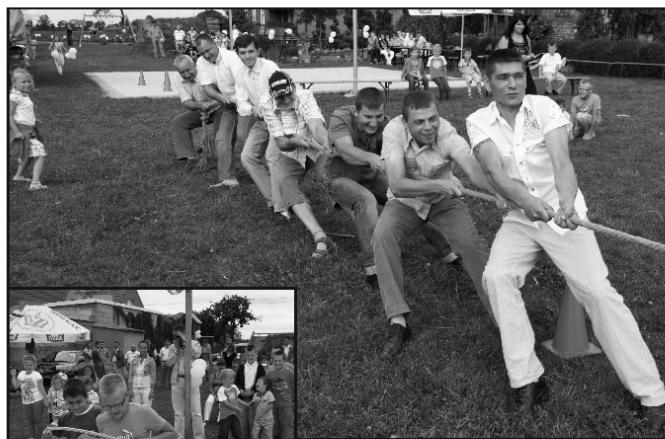
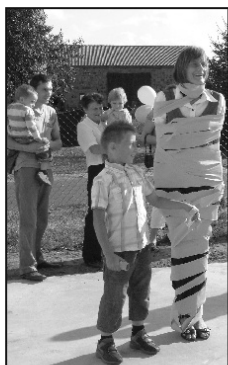
Tradycją w naszej gminie stało się już organizowanie letnich festynów na wsiach, często połączonych z obchodami świąt dożynkowych. Atrakcje czekały głównie na dzieci. Chętnych do uczestnictwa w różnorodnych konkursach przygotowanych przez pracowników CS-K nie brakowało. Do zabawy włączyli się również rodzice. Dzięki finansowym wkładom poszczególnych rad sołeckich, Urzędu Gminy oraz sponsorów uczestnicy festynów nagradzani byli upominkami i poczęstunkiem.



Magdalenki: Przecięcia wstęgi na nowo powstałym placu zabaw dokonał Wójt Gminy Pępowa z udziałem najmłodszych mieszkańców wsi.



Krzekotowice: na starcie do biegu w workach chętnie stanęły mamy, dzieci natomiast w zawrotnym tempie zrobiły z dorosłych mumie. Sołtys natomiast zadbał o poczęstunek i nagrody dla wszystkich uczestników festynu. Było też ognisko i zabawa taneczna - pierwsza od kilku lat.



Na nowym placu zabaw w Magdalenkach dzieci m.in. pokonywały tor przeszkód. Przeciąganiem liny zainteresowali się głównie panowie, dając pokaz siły...



...zaś w Pasierbach do walki stanęły panie. Tradycyjnie odbyły się też Mistrzostwa Pasierb w Pchnięciu Odważnikiem.





Siedlec: dzieci zaprosiły swoich rodziców, by móc sprawdzić się w rodzinnym konkursie rzutów woreczkiem do kosza. Dorośli biesiadowali przy ognisku, dzieci walczyły o tytuł mistrza w kręceniu hula-hop.



Krzyżanki: po otwarciu nowego boiska mieszkańcy doskonale bawili się przy świetlicy wiejskiej. Niewyczerpany worek nagród i słodczy motywował do jeszcze lepszej zabawy.

12 lipca odbył się festyn na stadionie sportowym w Pępowie zorganizowany przez sołtysa i Radę Sołecką. Uczestnicy imprezy - zarówno dzieci, jak i dorośli - mogli sprawdzić się w atrakcyjnych konkurencjach. Wszyscy otrzymali słodczyce, kawę, ciasto i kiełbasę z grilla. Festyn zakończył się zabawą taneczną. Sponsorzy: GS"SCH" Pępowo, ZM Kaczmarek, ZM DUDA, Bank Spółdzielczy w Pępowie, Market Dino, firma AGI, firma Małecki, Bolsius, Spółdzielnia Mleczarska w Gostyniu.

Redakcja

GĘBICE ŚWIĘTOWAŁY PODWÓJNIE

1 sierpnia zorganizowany został festyn. Dzieci brały udział w różnych konkurencjach, między innymi: biegu w workach, rzucie kapciem, rysowaniu kredą na ścieżce rowerowej czy też śpiewaniu piosenek we własnej interpretacji. Dla dorosłych odbył się mecz piłki nożnej: kawalerowie kontra żonaci. Spotkanie zakończyło się wynikiem 7:4 dla tych drugich. Dzień zakończył się wspólnym smażeniem kiełbasek przy ognisku.

Natomiast 15 sierpnia przy sali wiejskiej odbyła się uroczystość z okazji 60 rocznicy powstania jednostki OSP Gębice. Przybyłych gości powitał oraz historię powstania jednostki przedstawił prezes - Krzysztof Konieczny. Strażacy zostali wyróżnieni medalami za zasługi na rzecz działalności jednostki. Wieczorową porą rozpoczęły się dożynki będące zwieńczeniem trudu pracy rolnika podczas żniw.

Jako prezes dziękuję wszystkim ludziom dobrej woli, którzy przyczynili się do organizacji obu imprez (m.in. OSP, KGW, radzie sołeckiej, sponsorom).

Krzysztof Konieczny



WAKACYJNE CENTRUM

Wakacje za nami. Tym samym zakończył się cykl spotkań dla dzieci pod nazwą *Wakacyjne gry i zabawy*. W każdą środę lipca i sierpnia w Centrum Sportowo - Kulturalnym odbywały się zajęcia rekreacyjne z instruktorem. Chętnych do zabawy poprzez sport nie brakowało. Co warte podkreślenia, osiągnięty został jeden z najważniejszych celów takich inicjatyw: starsze dzieci chętnie współpracowały z najmłodszymi, integrując się we wszystkich, a szczególnie w tych trudniejszych zadaniach. Urząd Gminy Pępowo każdorazowo zapewnił uczestnikom spotkań słodki poczęstunek i napoje.



Pracownicy CS-K zadbali też o wypełnienie czasu wolnego najmłodszym mieszkańcom gminy. Ci mieli bowiem okazje do rysowania plakatów, uczestniczenia w rozwiązywaniu zagadek przygotowanych specjalnie dla nich oraz wykonywania prostych ćwiczeń ruchowych.



Dużym zainteresowaniem cieszyły się też bajki wyświetlane w Klubie „Na Piętrze”.

15 lipca natomiast CS-K zaproponowało dzieciom (i nie tylko) spektakl teatralny w wykonaniu krakowskich aktorów. Studio Małych Form Teatralnych Art-Re przybyło do Pępowa z przedstawieniem pt. *Piękna i Bestia*. Ku uciesze organizatorów nie zawiedli widzowie, którzy licznie wypełnili salę.



Redakcja

HIT ZWANY CEGIELNIĄ



Prace przy kąpielisku Cegielnia trochę w tym roku wstrzymano (z wiadomych względów). Nie przeszkadzało to jednak miłośnikom kąpeli w korzystaniu z tego obiektu.

W słoneczne dni na naszym nieukończonym jeszcze kąpielisku gromadziły się tłumy amatorów tego najbardziej wakacyjnego sposobu spędzania czasu wolnego.

Zaadaptowanie dawnej glinianki na kąpielisko przyjęte zostało z dużym entuzjazmem, a świadczą o tym tłumy plażowiczów, również z ościennych gmin.

EMERYCI SIĘ BAWIĄ



W niedzielę 2 sierpnia Zarząd oraz członkowie Koła uczestniczyli w VIII wojewódzkim festynie pt. *Emeryci się bawią* w Krzykosach koło Środy Wlkp.

Grupa liczyła 45 osób. Mieliśmy okazję posłuchać występów chórów działających przy kołach emerytów z całej Wielkopolski. Mimo upalnej niedzieli frekwencja dopisała - 2500 osób. Oprócz dobrej muzyki i tańca było dużo konkursów i konkurencji sportowo - rekreacyjnych. Dużym zainteresowaniem cieszyła się loteria fantowa. Nieliczna grupa członków pępowskiego Koła brała udział w konkursach - otrzymaliśmy dyplom uznania za zajęcie VI miejsca (wśród 14 zespołów). Każdy uczestnik tego festynu otrzymał symboliczne plakietki, a przewodnicząca Koła odebrała puchar. Wszyscy wracaliśmy zadowoleni z festynu z myślą już o wyjeździe w przyszłym roku.



Zarząd Koła składa serdeczne podziękowania Wójtowi Stanisławowi Krysickiemu za sfinansowanie autokaru.

*Przewodnicząca
Anna Pospiech*

NARADA PLENEROWA



W dniu 8 lipca br. Zarząd Koła PZERiI w Pępowie uczestniczył w naradzie plenerowej na trasie Jarocin, Żerków, Radlin, Śmiełów, którą zorganizował Zarząd

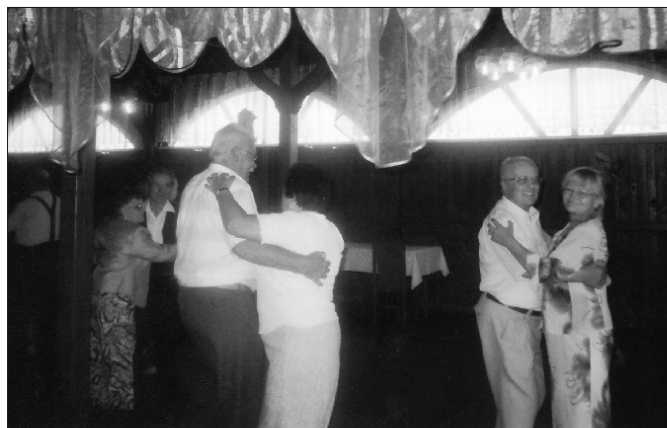
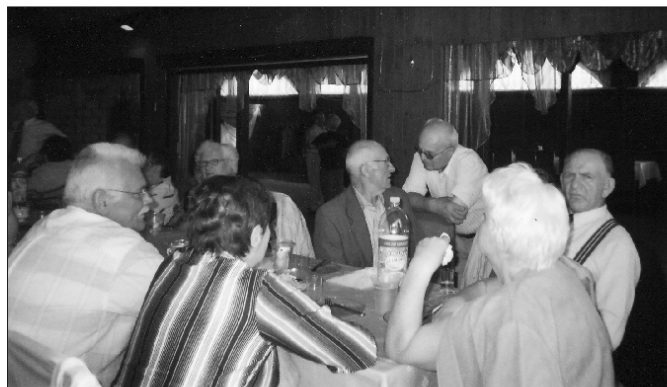
Rejonowy w Gostyniu. Zwiedzaliśmy kościoły w Żerkowie, Łgowie, Brzóstkowie, a w Śmiełowie muzeum Adama Mickiewicza. Impreza zakończyła się ogniskiem śpiewem i tańcami w Radlinie. Do Pępowa wracaliśmy pełni wrażeń.

*Przewodnicząca Koła
Anna Pospiech*

SPOTKANIE PRZY GRILLU CZŁONKÓW KOŁA PZERiI

19 lipca Zarząd Koła Związku Emerytów i Rencistów w Pępowie zorganizował dla swoich członków „Spotkanie przy grillu” w zajeździe „Bajka” w Ludwinowie.

Oprócz licznie przybyłych członków Koła obecni byli Przewodniczący Zarządu Rejonowego w Gostyniu pan A. Starosta oraz pan J. Smektała. Na zaproszenie przybyli także pracownicy Zakładu Zielarskiego „KAWON”, którzy obdarowali zgromadzonych znakomitymi herbatkami tej znanej i cenionej firmy.



Przy dobrej muzyce, tańcach, słodkim poczęstunku oraz kiełbaskach z grilla niedzielne popołudnie upłynęło w miłej i ciepłej atmosferze.

Zarząd Koła składa serdeczne podziękowania Firmie DUDA z Grąbkowa za kiełbaski, państwu Matuszewskim za pieczywo, sklepom: Pif-Paf i Dino, panu Muszyńskiemu oraz panu Rybakowskiemu za napoje chłodzące.

Osobne podziękowanie kierujemy do państwa Nowackich - właścicieli „Bajki” - za gościnność.

*Przewodnicząca
Anna Pospiech*

NASZE PASIEKI WE WRZEŚNIU



Dobrze zazimowane pszczoły decydują o dużych zbiorach miodu w następnym roku. Światły pszczelarz pamięta o tym i stara się spełnić najważniejsze warunki, do których należą:

- zapewnienie wszystkim rodzinom pszczelim suchych i wygodnych gniazd,
- pozostawienie do zimowli tylko rodzin

- silnych, z młodą, tegoroczną matką,
- zaopatrzenie gniazd we właściwie dobrane plastry (zbyt ciemne, jak i zbyt jasne powinny zostać wycofane),
- zimować należy tylko wartościowe biologiczne pszczoły,
- przed zazimowaniem powinno się usunąć z pasieki roje wybitnie złośliwe,
- należy zadbać o nakarmienie pszczół

i zabezpieczenie w odpowiednio duże zapasy.

Każda rodzina zużywa w ciągu zimy (trwającej w naszym klimacie około 6 miesięcy, tzn. od października do początku kwietnia) od 10 do 15 kilogramów pokarmu. Zależne to jest od wielkości rodziny, a więc od ilości ramek w ulu. Przeważnie zimujemy pszczoły na 6 do 9 ramkach.

Oceny, ile podać syty dokonujemy wzrokowo, licząc 1,5 kg na każdą ramkę, dodając jako zapas 1 kg na ul.

Należy pamiętać o tym, aby pod koniec dokarmiania zabrać z ula górną poduszkę, aby obniżyć temperaturę i tym samym przerwać zbędne już czerwienie, ponieważ pszczoły zbyt późno urodzone i tak zimynie przeżyją.

Pragnę podkreślić, że prace związane z przezimowaniem należy zakończyć w początkach września.

Stanisław Wachowiak

DŁONIE I PAZNOKCIE

Dłonie warto starannie pielęgnować chociażby dlatego, że najbardziej zdradzają wiek. Nie czekaj więc, aż dostrzeżesz pierwsze oznaki upływającego czasu, jak pomarszczona luźna skóra na wewnętrznej stronie dłoni czy charakterystyczne przebarwienia, tylko dbaj o ręce od najmłodszych lat. Przynajmniej raz w tygodniu rób swoim dłoniom peeling. Zabieg zniszczy martwy naskórek i od razu wygląd dłoni się poprawi. Po zmyciu preparaty wysusz dokładnie dłonie i wmasuj w nie krem odżywczy. Kremy do rąk powinno używać się codziennie i tak często, jak tego skóra potrzebuje, nawet kilka razy dziennie. Skóra dłoni jest wyjątkowo wrażliwa na przesuszenie. Po myciu krople wody łączą się z cząsteczkami wilgoci, które znajdują się w cienkiej tkance podskórnej i wysychając, wciągają je. Dlatego tak ważne jest, aby nie dopuszczać do tego, aby same wysychały.

Zimowe kłopoty

W mroźny zimowy dzień po powrocie do domu nigdy nie należy myć rąk w gorącej wodzie. Pomaga ona co prawda rozgrzać dłonie, ale niszczy

skórę. Lepiej więc używać letniej wody i dokładnie wycierać ręce. Dobrym sposobem na odmrożenia jest moczenie dłoni przez 15 minut w ciepłej wodzie po gotowanych ziemniakach lub naprzemienne kąpiele w zimnej i ciepłej wodzie. Sok z pomarańczy wymieszany z taką samą ilością oliwy z oliwek to balsam, dzięki któremu dłonie będą gładkie i aksamitne.

Paznokcie świadczą o zdrowiu.

Wygląd paznokci sygnalizuje, jakie zaburzenia następują w organizmie. Przy białych paznokciach można podejrzewać anemię, żółte wskazują na zaburzenia pracy serca. Wklęsły kształt może świadczyć o problemach reumatycznych lub cukrzycy. Natomiast przy rowkach na płytce paznokciowej można podejrzewać zaburzenia pracy układów pokarmowego lub kostnego. Białe plamki powstają zwykle w wyniku nadmiaru mocznika lub niedoboru keratyny w organizmie.

Paznokcie rosną ok. 1 mm tygodniowo. Do pilowania ich używaj pilników papierowych, szklanych lub kamiennych. Zrezygnuj natomiast z metalowego pilnika, bo niszczy płytkę

paznokcia. Wybieraj pilnik dwustronny, gdzie ostra strona służy do skracania, a delikatna do wygładzania. Nie należy pilować paznokci zaraz po kąpiel lub różnych czynnościach związanych z moczeniem. Są one wtedy zbyt miękkie i łatwo mogą ulec uszkodzeniu. Do zmywania lakieru z paznokci staraj się używać zmywacz bez acetonu, który niszczy i wysusza płytkę paznokciową, gdyż zmywa z niej warstwę ochronną. Najlepiej wybrać zmywacze z witaminami.

Kształt jaki nadajemy paznokciom, zależy od panującej obecnie mody, a także od kształtu dłoni. Skórki okalające paznokcie nie są tak całkiem zbędne, chronią bowiem przed gromadzeniem się bakterii u nasady paznokcia. Jeżeli więc jesteś zwolenniczką wycinania skórek, szczególnie dbaj o higienę tych miejsc. Skórki wycinane czązkami szybko odrastają. Odnawiają się wolniej, jeśli nie wycina się ich, ale odsuwa specjalnym patyczkiem. Zabieg ten jest praktyczniejszy i bezpieczniejszy od wycinania, które często wiąże się drobnymi skaleczeniami. Nigdy nie należy wykonywać tego zabiegu na suchych paznokciach. Skórki można zmiękczyć za pomocą specjalnego preparatu lub namoczyć w wodzie z odrobiną mydła w płynie.

Martyna Katarzyna Rydyńska

Propozycje

GMINNEJ BIBLIOTEKI PUBLICZNEJ



Wanda Półtawska - *Beskidzkie rekolekcje. Dzieje przyjaźni księdza Karola Wojtyły z rodziną Połtawskich*

Niezwykła książka o niezwykłej przyjaźni. Nie jest to ani biografia Wandy Półtawskiej, ani wspomnienia, ale publikacja wyjątkowych dokumentów - wieloletniej osobistej korespondencji autorki z jej kierownikiem duchowym księdzem Karolem Wojtyłą. Choć przewija się w tych listach wątek biograficzny, to jednak zasadniczą ich treścią są dzieje duszy autorki. Równoległe z publikowanych osobistych listów księdza Karola Wojtyły możemy poznać jeszcze bliżej Jego duchowość, a także głęboką troskę duszpasterza o duszę Jemu powierzoną oraz prawidłowy układ przyjaźni kapłana z kobietą. Pośrednio książka ujawnia też nieznaną dotąd fakty z życia księdza Karola Wojtyły, jak choćby stan Jego ducha w chwili wyboru na Papieża w roku 1978.

Gordon Roderick, Williams Brian - *Tunele*

Głównym bohaterem książki jest czternastoletni chłopiec - Will Burrows, który wraz ze swoją rodziną mieszka w małym miasteczku pod Londynem. Gdy jego tata, z którym łączy go pasja do archeologii i wykopalisk, znika w gęstej sieci tuneli, Will wyrusza w niebezpieczną i ekscytującą podróż do podziemnego świata, aby mu pomóc.

Katarzyna Grochola - *Kryształowy Anioł*

Na niemal sześćset stronach nowej, znakomitej powieści Kryształowy Anioł Katarzyna Grochola powołuje do istnienia

Sarę. Ta inteligentna i wrażliwa trzydziestolatka, podobnie jak wielu przedstawicieli jej pokolenia, wyjeżdża z rodzinnego miasta, aby szukać szczęścia w Warszawie. Niestety to, co jest szczęściem dla męża Sary, jej przynosi osamotnienie i rozpacz. Ogromny sukces przychodzi w najmniej spodziewanym momencie i łączy się z goryczą porażki.

Sławomir Cenckiewicz - *Śladami bezpieki i partii*

Obszerny tom Śladami bezpieki i partii jest niejako kontynuacją zbioru Oczami bezpieki. Przyświeca jej ten sam pomysł - chęć zebrania w jednym tomie najważniejszych tekstów autora z ostatnich lat, rozproszonych po różnych czasopiśmie naukowych, pracach zbiorowych oraz gazetach i tygodnikach. Zostały one jednak poprawione i uzupełnione, przez co stały się bardziej aktualne. Jak napisał we wstępie Sławomir Cenckiewicz „Śladami bezpieki i partii to kolejny mały krok na drodze do odsłonięcia prawdy o Polsce Ludowej”. Na książkę składa się ponad czterdzieści artykułów, rozpraw naukowych i tekstów publicystycznych ułożonych w pięciu rozdziałach odpowiadających ich charakterowi.

Paulo Coelho - *Zwycięzca jest sam*

Festiwal filmowy w Cannes. Cała plejada postaci z wielkiego świata: producenci filmowi, aktorzy, dyktatorzy mody, supermodelki, a także początkujące gwiazdki filmowe, gwiazdy, których splendor już nieco przygasa i tłum tych, którzy grzeją się w blasku sławy, władzy i bogactwa. Porządek tego "pięknego, wspaniałego" świata burzy nagłe wtargnięcie Igora, rosyjskiego multimilionera, o władniętego obsesją na punkcie swojej byłej żony, która odeszła ze znanym projektantem mody. Igor, zraniony do żywego nie cofnie się przed niczym, by odzyskać miłość ukochanej. "Zwycięzca jest sam" to wierny portret współczesnego świata, w którym próżność i zakłamanie, wyparty prawdziwe wartości, w którym człowiek w pogoni za złudnym szczęściem w świetle jupiterów zatracił poczucie dobra i zła, zagubił siebie.

USŁUGI KRAWIECKIE

Karina Pieprzyk

oferuje:

- szycie na miarę odzieży damskiej, męskiej i dziecięcej
- wszelkiego rodzaju przeróbki
- profesjonalne doradztwo
- szeroki asortyment tkanin ubraniowych, a także pościelowych



*Babkowice 13, 63-830 Pępowa, tel. (065) 573 61 40
kom. 608 039 344*

GDY ALKOHOL STAJE SIĘ PROBLEMEM

Doświadczenia z alkoholowego dzieciństwa

Przeżycia z dzieciństwa mają bardzo znaczący wpływ na dorosłe życie. Doświadczenia te składają się na obraz krzywdy, jakiej doznali oni jako dzieci wychowywane w rodzinach dysfunkcyjnych.

I. ODRZUCANIE PRZEZ JEDNEGO LUB OBOJE RODZICÓW

Rodzice, jeśli okazywali czasami miłość, to szybko ją odbierali lub przemieniali w obojętność czy złość. Taka niepewna miłość nie mogła stanowić stałego źródła oparcia i akceptacji tak potrzebnych dziecku. Dzieci czuły się zawsze odrzucone, ponieważ rodzice wybierali alkohol, niesprawiedliwie karali lub zajmowali się innymi, ważniejszymi dla nich sprawami. Poczucie odrzucenia może też być przez rodziców niepijących, głównie przez matki, które tak mocno koncentrowały się na pijących mężach, że zainteresowanie dzieckiem odsuwały na dalszy plan. W rodzinach dysfunkcyjnych niealkoholowych dzieci czuły się odrzucone również przez tych rodziców, którzy nie stali w ich obronie.

II. NIEPRZEWIDYwalNOŚĆ ZACHOWAŃ I REAKCJI RODZICÓW ORAZ WYDARZEŃ W ŻYCIU DOMOWYM

Doroste Dzieci ALKOHOLIKÓW często mówią o tym, że w dzieciństwie nie mogli przewidzieć, co się może w każdej chwili wydarzyć, kiedy będzie pijacka awantura i czym się ona skończy. Nie wiedzieli też, jak będą się zachowywali rodzice. Czy, na przykład, pijany ojciec nie będzie dzisiaj krzyczał i bił, czy przeciwnie - zechce okazać ojcowską czułość, czy matka będzie miała czas przytulić i porozmawiać, czy będzie z lękiem chodzić od okna do okna. W całym dzieciństwie panował chaos: na nic nie można było liczyć i nie można było niczego planować.

III. ATMOSFERA ZAGROŻENIA I NAPIĘCIA W RODZINIE

Doroste Dzieci Alkoholików często podkreślają, że w ich rodzinach panowało napięcie i atmosfera zagrożenia, związane z groźbą wybuchu awantury pijackiej. Szczególnie niebezpieczne z ich wspomnień to okresy świąt i wakacji,

które innym ludziom kojarzą się z atmosferą spokoju i radości. Większość z nich była też świadkiem przemocy ojca w stosunku do matki czy rodzeństwa. Większość osób mówiła o wyrafinowanym znęcaniu się ojca nad członkami rodziny.

IV. NADUŻYCIA SEKSUALNE. ZABURZONY OBRAZ KOBIETY I MĘŻCZYZNY

Niektóre osoby były jako dzieci wykorzystywane seksualnie przez pijanych członków rodziny lub ich kolegów biorących udział w libacji. Często też były świadkami nadużyć seksualnych w stosunku do matki czy rodzeństwa. Widziały zatem bądź uczestniczyły w takich relacjach seksualnych, w których mężczyźni i kobiety odgrywali rolę katów i ofiar. Dodatkowym obciążeniem było to, że o tych przeżyciach nie wolno było z nikim rozmawiać ani nikogo prosić o pomoc.

V. CHWIEJNE, SPRAWIAJĄCE ZAWÓD AUTORYTETY. BRAK JEDNOZNACZNEGO SYSTEMU WARTOŚCI.

Dla dzieci alkoholików rodzice nigdy nie byli znaczącymi autorytetami. Nie mogli oni mieć zaufania do swoich rodziców - zarówno pijących, jak i niepijących - ponieważ nie dotrzymywali oni obietnic, kłamali i zmieniali zdanie. W rodzinach nie było jednoznacznego systemu wartości. Rodzice łamali normy, które ustalili i w życiu codziennym odrzucali niemal wszystkie wartości. Pijący rodzice nie mogli stanowić wzorów godnych do naśladowania, bo po pierwsze - zachowywali się po pijanemu w sposób kompromitujący, po drugie - sami mieli o sobie złe zdanie. Niepijący natomiast popełniali te same błędy, co pijący: kłamali, brali udział w awanturach i też byli przekonani o swej niższej wartości.

Doroste Dzieci Alkoholików zostały pozbawione normalnego dzieciństwa. Szybko musiały wy dorosnąć, stając się niekiedy rodzicami dla swoich rodziców, przejmując obowiązki przez nich zaniebawiane. Dzieciom tym może pomóc tylko długa i głęboka psychoterapia, którą prowadzi Licheńskie Centrum Pomocy Rodzinie i Osobom Uzależnionym.

Więcej informacji o Centrum można znaleźć na stronie internetowej: www.pomoclichen.home.pl lub otrzymać pod nr tel. (063) 270-81-32.

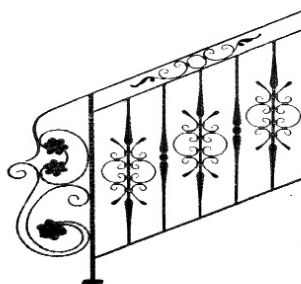
**GMINNA KOMISJA
ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW ALKOHOLOWYCH
W PĘPOWIE**

KOWALSTWO - ŚLUSARSTWO

Kazimierz Chudziński

w ofercie:

- kute płoty, bramy i balustrady
- konstrukcje stalowe
- schody
- kraty, kojce i boksy dla zwierząt oraz napędy do bram firmy FAAC



Pępowa

ul. Chociszewicka 11/2

tel. 065 573 60 14

kom 0695 946 014

www.kowalstwo-slusarstwo.home.pl

ELTROM

Roman Twardowski



- instalacje: elektryczne,
instalacje odgromowe, domofonowe
- oświetlenie ogrodów
- naprawa maszyn i urządzeń elektrycznych

*Krzekotowice 3/4, 63-830 Pępowa, tel. (065) 574 11 19
kom 663 654 033*

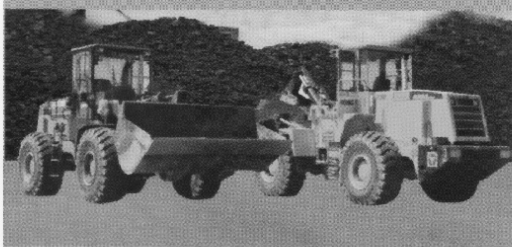
BM

Kobylin

Sprzedaż węgla

www.bmkobylin.pl

Orzech	535,-
groszek	480,-
eko groszek	550,-
miał 25 kj	430,-
węgiel brunatny	245,-



tel.kom. (0) 609 05 11 11 tel. (065) 548 14 07

Centrala Zduny ul. Jutrosińska (Cukrownia Zduny)

Plac składowy Gostyń ul. Wrocławska 150

tel. 609 17 11 11

BM

Kobylin

www.bm-skup.pl sprzedaż cieląt ras mięsnych



www.bm-skup.pl

skup zwierząt rzeźnych

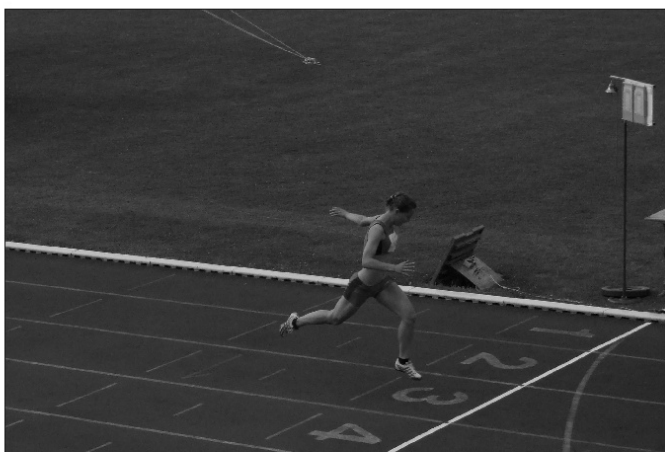
tel. kom. (0) 603 506 507
tel./fax (0 65) 548 10 58
ul. 3-Maja 3, 63-740 Kobylin

Oferta firmy obejmuje także:

skup zwierząt przeznaczonych do
UBOJU Z KONIECZNOŚCI
gwarantujemy natychmiastowy odbiór własnym transportem

WIĘŚCI Z BIEŻNI

Pracowite wakacje mieli młodzi lekkoatleci z naszej gminy. Dzień po uroczystym zakończeniu gimnazjum wystartowali w GRAND PRIX ODRY w Słubicach. Dwie nasze reprezentantki znalazły się na podium. W biegu na 400 m Jagoda Matyla, zwyciężając w swojej serii, zajęła ostatecznie trzecie miejsce z doskonałym wynikiem 60,91 s. Druga z naszych reprezentantek - Klaudia Suchanecka, skacząc na odległość 5,23, uplasowała się na drugiej pozycji. Klaudia biegła też 200 m i tu ustanowiła nowy rekord życiowy (26,96s). W biegu na 2000 m z przeszkodami Mateusz Kaźmierczak z rekordem życiowym 6.42,15 zajął ósme miejsce.



Kolejny udany start zanotowali nasi sportowcy 20 czerwca podczas GRAND PRIX LESZNA. W biegu na 400 m Jagoda Matyla zajęła 3 miejsce z wynikiem 61,96s. Klaudia Suchanecka natomiast w biegu na 100 m wynikiem 12,98 ustanowiła rekord życiowy. Tzw. życiówkę ustanowił również Mateusz Kaźmierczak wynikiem 6.30,82 w biegu na 2000 m z przeszkodami.

4 lipca dwie nasze najlepsze zawodniczki dostały zaszczytu wystartowania w 6. Bałtyckich Igrzyskach Młodzieży, które odbyły się w Koszalinie. Jest to impreza odbywająca się co dwa lata, a udział bierze młodzież z krajów bałtyckich. Nasze dziewczęta spisały się nieźle w międzynarodowym towarzystwie. Zarówno Klaudia Suchanecka, jak i Jagoda Matyla, sklasyfikowane zostały na szóstym miejscu.

W dniach od 12 do 24 sierpnia część naszych lekkoatletów przebywała na zgrupowaniu w Czarnym Dunajcu. Oprócz treningów młodzież miała możliwość pochodzić po górach, zwiedzić Zakopane oraz codziennie korzystać z basenu.



Kolejnym rekordem życiowym - tym razem w biegu na 1000 m - zakończył się start Mateusza Kaźmierczaka na Mitingu Okręgowym Juniorów w Lesznie 29 sierpnia. Dwa i pół okrążenia pokonał w czasie 2.45,47.

1 września Klaudia Suchanecka i Mateusz Kaźmierczak rozpoczęli naukę i treningi w Szkole Mistrzostwa Sportowego we Wrocławiu. Życzymy im dalszych sukcesów.

Jacek Migdański

LKS DĄBROCZANKA



Z dużym animuszem rozpoczęła rozgrywkę ligową nasza najlepsza drużyna piłkarska - Dąbroczanka. Piłkarze, którym w minionym sezonie groziła degradacja, mimo wielu obaw, bardzo dobrze rozpoczęli rozgrywkę.

Po wygranych barażach o pozostanie w IV lidze z Orkanem Chorzemin (4:1, 0:0) zespół z Pępowa przygotowywał się do nowego sezonu. Jedynym wzmocnieniem zespołu był transfer Grzegorza Chorąły ze Sparty Miejska Górka. Ubytki niestety większe. Straciliśmy pomocników: Michała Sarbinowskiego i Krzysztofa Siamę oraz skutecznego napastnika, choć w ostatnim czasie mniej, Łukasza Koniecznego. Nastąpiła również zmiana na stanowisku trenera. Obowiązki dotychczasowego szkoleniowca Waldemara Wojtkowiaka przejął Michał Roszak. Pan Waldemar pracował w Pępowie pół roku i na koncie jego osiągnięć można zapisać awans do finału Okręgowego Pucharu Polski oraz utrzymanie zespołu w IV lidze.

Nowy sezon podopieczni Roszaka rozpoczęli dwiema wygranymi i dwukrotnym podziałem punktów z rywalami. Dobrą postawę z początku rozgrywek przyćmiła porażka w fatalnym stylu w meczu piątej kolejki ze Zrywem Dąbie przed własną publicznością.

Drugi sezon z rzędu funkcjonują w Pępowie trzy grupy młodzieżowe. Ciągłość szkolenia została zachowana. Prócz orlików (rocznik 1999 i młodszy) barw Dąbroczanki bronią również Młodzicy (rocznik 1997 i młodszy) i Juniorzy Młodzi (rocznik 1993 i młodszy). Trenerami juniorskich zespołów zostali seniorzy pępowskiej drużyny. Ciężkiej pracy z młodzieżą podjęli się Marcin Kaczmarek i Marcin Roszak z obecnej seniorskiej kadry oraz były zawodnik LKS-u Janusz Filipowiak.

Dominik Szczęsny

SIATKARSKA CEGIELNIA



Na tegoroczny turniej siatkówki plażowej zapisało się 10 zespołów. W zawodach rozgrywanych systemem brazylijskim na pępowskiej cegielni zwycięstwo odniosła dwójka Ryszard Gruetzmacher i Adam Gruetzmacher. Drugie miejsce wywalczyli Marcin Ślaski i Dawid Zwierzyk, trzecie - Dominik Waleński i Krzysztof Sobierajski. Wymienieni zawodnicy otrzymali dyplomy, puchary

i wartościowe nagrody. Turniej nie mógłby się odbyć bez sponsorów, na listę których w tym roku wpisali się: firma Matyla Pępowo, MIR-ZEN, Studio Fryzur Julia Matyla, Urząd Gminy Pępowo. Organizator - Tomasz Gruetzmacher - liczy, że w przyszłym roku siatkarze plażowi będą mogli liczyć na większy doping kibiców, którzy w tym roku nieco zawiedli, przestraszeni prawdopodobnie nienajlepszą pogodą.

Redakcja

JOANNA GRZELCZAK

Fizjoterapeuta, masażysta

Rehabilitacja

i masaże lecznicze

Jutrosin, ul. Rynek 3 m.2, 63-930 Jutrosin
www.grzelczak.eu, poczta: firma@grzelczak.eu

tel. 603 289 517

W domu u pacjenta !!!

Rehabilitacja osób:

- po udarach (wylewach),
- z stwardnieniem rozsianym,
- z chorobą Parkinsona,
- z chorobą Alzheimera,
- przywracanie sprawności po wypadkach
- ćwiczenia osób starszych,
- z bólami kręgosłupa, barków, kolan, i innych,
- dzieci z mózgowym porażeniem dziecięcym MPD

Fizykoterapia:

- Elektroterapia - zabiegi przeciwbólowo - rozluźniające,
- Laseroterapia,
- Ultradźwięki,
- Terapia Światłem - Lan Biopton i Solux,

Masaż leczniczy:

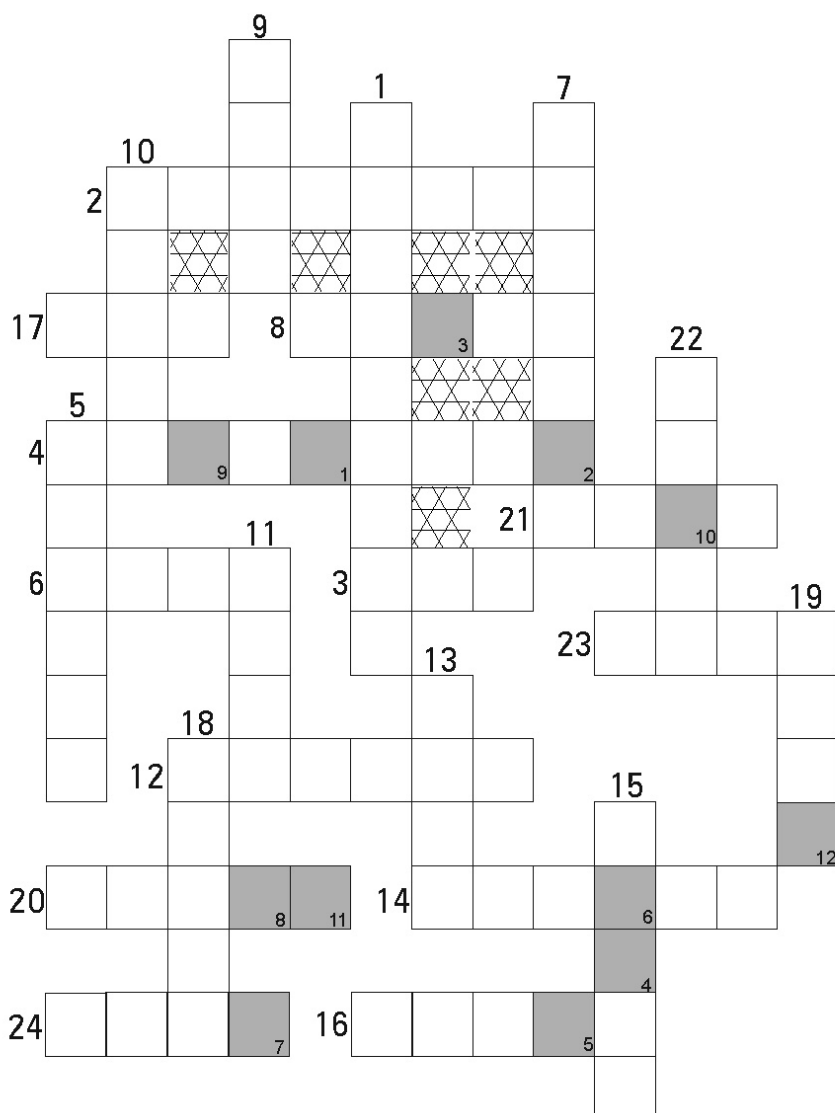
- klasyczny, limfatyczny, rozluźniający napięte mięśnie,



KRZYŻÓWKA z nagrodami



115
kupon
konkursowy



1. Holenderskie miasto zaprzyjaźnione z naszą gminą.
2. Na czele powiatu.
3. Nowy szkolny 2009/2010.
4. Mają swoje święto 13 września.
5. Miaskowski - poeta, patron jednej ze ścieżek rowerowych powiatu gostyńskiego.
6. Tytuł jednego z tomików Ireneusza Szafranka.
7. Starszych Panów.
8. Długotrwały spadek kursu giełdowego.
9. Nie siostra.
10. Np. dzikich koni.
11. Królewski.
12. Mówca.
13. Lotniczy lub morski.
14. Napoje.
15. Zbiór plonów.
16. Wiślany lub Szczeciński.
17. Porządek.
18. Pawie, wodne lub w kartach.
19. Dla psa.
20. Zdrobniale o Krzysztofie.
21. Sztuczka.
22. Węgierka.
23. Może "wyskoczyć".
24. Serial telewizyjny.

Rozwiązanie utworzą litery z ponumerowanych w prawym dolnym rogu pól. Odpowiedzi prosimy przesyłać na kartach pocztowych do dnia 15 października br. z naklejonym kuponem konkursowym na adres: Centrum Sportowo - Kulturalne, ul. St. Nadstawek 1a, 63-830 Pępowo. Na zwycięzców czekają nagrody - 3 zestawy unikatowych gadżetów promujących gminę Pępowo. Nagrodę w krzyżówce z numeru 114 "WP", sponsorowanej przez GS "SCH" Pępowo, wylosowała: Katarzyna Przybylska z Krzyżanek (miesięczny talon na chleb orkiszowy). Gratulujemy!

WRZEŚNIOWY REBUS



KÓJ

+

JE



+



AR

+



MIOT

+

PRA



S

+



RKA

REBUS - propozycja dla najmłodszych czytelników "WP".
Rozwiązanie prosimy przesyłać na kartach pocztowych do dnia 15 października br. z naklejonym kuponem konkursowym na adres: Centrum Sportowo - Kulturalne, ul. St. Nadstawek 1a, 63-830 Pępowo. Na zwycięzcę czeka atrakcyjna nagroda!



kupon konkursowy

N A S T A R E J F O T O G R A F I I



Zdjęcie liczące już kilkadziesiąt lat dostarczył nam p. Edward Kubiak z Pępowa. Ustalliliśmy wspólnie, że zadaniem Czytelników "WP" jest określenie roku, w którym zdjęcie zostało wykonane, miejsca oraz nazwisk osób na nim widniejących.

Dla autorów najpełniejszej odpowiedzi przewidziana została nagroda w postaci talonu wartości 30 zł, ufundowana przez właścicieli piekarni i sklepu - Małgorzatę i Zenona Matuszewskich. Odpowiedzi prosimy przysyłać na kartach pocztowych do dnia 15 października br., na adres: Centrum Sportowo - Kulturalne, ul. St. Nadstawek 1a, 63-830 Pępowo.

od 5 października

AEROBIC

*ćwiczenia przy muzyce i gimnastyka na macie
dla pań w każdym wieku*

**poniedziałki
i
środy**

godz. 18⁰⁰



CS-K - tel. 573 64 44, e-mail: esh@pepowo.pl

SEKCJA TAŃCA DLA DZIECI



**zapraszamy
od 21 września**

**poniedziałki
godz. 16³⁰**

CS-K - tel. 573 64 44, e-mail: esh@pepowo.pl